

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
HONG KONG FREE PRESS LTD.
110 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1195

本報創刊於一九〇七年
天氣
兩有中間雲密
度九溫氣高最
度一溫氣最低

就米治湖協議問題 首相發表電視談話

參議院改革缺少支持 溫德心不滿

(渥太華訊)聯邦首相穆倫尼，昨(廿二)日晚向全國進行電視廣播談話，希望魁省省長萊斯特提出解決米治湖協議問題之建議，可導致該協議獲得通過。

穆倫尼在電視廣播中說，萊斯特的妥協建議可能使米治湖協議，同時又容納反對意見的最佳辦法。

穆倫尼將於下週，感到悲觀。

星洲向國會提出米治湖協議之解決計劃。

穆倫尼將與各省省長會晤，將與各省省長會晤，將與各省省長會晤，將與各省省長會晤。

多倫多星報發表調查顯示 支持保守黨者大降 自由黨則遙遙領先

(多倫多訊)多倫多星報發表一項民意調查顯示，聯邦進步保守黨的支持率已降至百分之十七。

調查顯示，聯邦進步保守黨的支持率已降至百分之十七。

調查顯示，聯邦進步保守黨的支持率已降至百分之十七。

難民積案內五千葡人將受益 聯邦與安省建築業 協議使葡人留加

(溫哥華訊)聯邦政府與安省建築業達成一項協議，使在加國積案內約五千名葡萄牙難民申請人將有可能獲得在加國居留權。

這項協議是聯邦政府與安省建築業達成一項協議，使在加國積案內約五千名葡萄牙難民申請人將有可能獲得在加國居留權。

眾議院幾乎出現武鬥場面 新民主黨議會領袖 指外長祖卡勒動武

(渥太華訊)眾議院內，據說幾乎出現武鬥場面。新民主黨領袖祖卡勒在眾議院內，指外長祖卡勒動武。

祖卡勒在眾議院內，指外長祖卡勒動武。

中國今年軍費 增加百分之十五

(北京路透社)中國政府於星期三宣佈，今年軍費將增加百分之十五。

中國政府於星期三宣佈，今年軍費將增加百分之十五。

北京又頒新例 限制外國記者 訪問市民必須先獲批准

(北京路透社)北京政府昨日頒布新例，限制外國記者訪問市民。

北京政府昨日頒布新例，限制外國記者訪問市民。

卑詩土著組織 要求驅逐學生

(溫哥華訊)卑詩省土著組織要求驅逐學生。

卑詩省土著組織要求驅逐學生。

美轟炸機週末携導彈 在加北作試驗飛行

(渥太華訊)加拿大國防部宣佈，美軍將在加國北部地區進行導彈試驗飛行。

美軍將在加國北部地區進行導彈試驗飛行。

聯邦與安省建築業 協議使葡人留加

(溫哥華訊)聯邦政府與安省建築業達成一項協議，使在加國積案內約五千名葡萄牙難民申請人將有可能獲得在加國居留權。

這項協議是聯邦政府與安省建築業達成一項協議，使在加國積案內約五千名葡萄牙難民申請人將有可能獲得在加國居留權。

優質旅行社

(鄧強慶製作公司附屬機構)
QUALITY TRAVEL INC.
搵工做，好消息!!
第五屆職業領隊訓練班 (1990)
內容：旅行團一般操作程序，機票認識，稅關手續，各地地誌及如何考取第四類駕駛執照
開課日期：四月十日至四月廿六日
(逢週二、四、六，共六節)
學費：\$70
*結業學員合格者會被安排於暑期中擔任領隊工作及頒發證書。

華聲 錄影電器傢俬公司

喜士定東街648號
電話：251-1020

五件式睡房傢俬 \$499
七抽櫃寫字枱 \$109
三抽櫃寫字枱 \$49.99
二件頭梳化 由\$399起
七件頭 \$1999.99

洗衣機、乾衣機 PAIR \$999

TRUCKLOAD SALE 大減價

UNIT 2	UNIT 3
3/3 \$250.50 現貨 \$128.25	3/3 \$702.00 現貨 \$351.00
4/6 \$364.50 現貨 \$182.25	4/6 \$750.00 現貨 \$378.00
5/0 \$432.00 現貨 \$216.00	5/0 \$810.00 現貨 \$405.00

金寶旅遊 Campbell Travel

溫哥華 華埠奇化街237號322室
電話：(604) 688-2912 (604) 688-2913
322-237 Keefer Street Vancouver B.C. V6A 1X7

烈治文 烈治文3路6280號160室
電話：(604) 270-3863 傳真：(604) 276-9652
2160-520 No. 3 Road Richmond, B.C. V6Y 2B3

一日遊
持平香港來回機票 \$788起
本公司特設最新電腦訂位，方便快捷。
• 卑詩省內陸三日遊 \$219起
• 美國西北海岸三日遊 \$199起
• 加拿大西岸班美六日遊 \$399起
• 加勒比海、佛羅尼達州海陸空九天遊 \$1383起
• 愛民頓購物中心三日超值團 \$239起
• 迪士尼、三藩市、環球片場、飛機七日遊 \$749
• 日本東京、香港五日遊 \$1298起
• 星馬泰十一天豪華遊 \$2138起
自備豪華巴士 代辦各航空公司機票
華人專業領隊隨團照顧 專辦美加各地旅行團

汽車意外受傷 速見大律師 BERNARD SIMPSON

* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢 (聽後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734-2272
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室(夾OAK街) BCAA大廈內

聯合出版公司 暨 集雅齋藝廊

藝廊現正展出
現代中國畫冊頁展
(三月二日至三月卅一日)
溫哥華片打東街78-80號
SINO UNITED PUBLISHING(CANADA)LTD.
& TSI ART CHAI ART GALLERY
78-80 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T1
TEL: (604) 688-3785 FAX: (604) 688-0798

羣鴛亂飛

「我認爲不該結婚，我們不該結婚。這是一句...

「二：老板允借十萬元... 張老說：『不，每月五千元人工，你所得...

「三：整蠱感覺... 安說：『對呀，食好嘢好，食好嘢好，食好嘢好...

「三：整蠱感覺... 安說：『對呀，食好嘢好，食好嘢好，食好嘢好...



「三：整蠱感覺... 安說：『對呀，食好嘢好，食好嘢好，食好嘢好...

探入靜意守方法消除緊張... 氣切治癆神經衰弱... 練習時應選擇清靜環境...

熊貓飲食習慣... 鼠竹食捕會亦主為竹箭吃以... 熊貓是食肉動物...

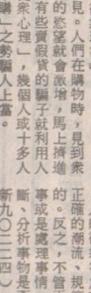
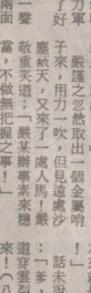
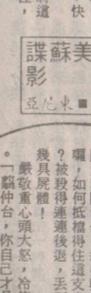
李毅軍中探物... 取江南如夢中探物... 李毅軍中探物...

坊街務服... 蛋白質... 炒熟後特別嫩滑...

百病知... 從眾現象滑稽有趣... 既有積極亦有消極作用...

魚肝油... 功用重要... 魚肝油含有維他命A和D...

安妙藥... 魚肝油... 功用重要... 魚肝油含有維他命A和D...



時代不同

回憶五十年代的夜生活，一位朋友說，那時他年輕，到夜總會或歌廳去，要花一筆不少的儲蓄，識事又不多，一杯Baby Cham，是他認為最夠體面的飲品了。

歡樂時光



通江龍

那時一般夜總會收費，以當年生活水平來說是相當高，不似今日，社會不但沒有勞工短缺問題，要找一份安穩的職業，已經很難，優厚的薪酬，無異者想。

今日風氣，非貴酒不飲，你看普通的酒家，酒棚內顧客留下來，無不是幾百元一瓶的上等酒。

港督新俸

港督新俸是十五萬元，與英領事館長七萬二千元，如另算英領事館副長四萬二千元。

知否知否

港督每年薪俸有多少呢？據當局預算公佈，一九五七年至五八年度全部薪津為三十九萬四千八百三十元。

耐唔得做

有新小姐上場，本來唔係乜嘢事，呢一行嘅人好平常。

空中加油

如果以印度這個國家去計算，加爾各答是印度最現代化的城市。

龍頭鳳尾的故事

若以科學眼光觀之，自然認為鳳尾是善，不識守業，甚至至是揮霍。

古怪世界

核凸篇 核凸，若以科學眼光觀之，自然認為鳳尾是善。

蜥蜴與有尾目

很多人看到蜥蜴或蛇，都以為是爬蟲，原因是他們對爬蟲與有尾目的認識不足。

一味靠賴

光仔一袋吃幾斤，係咁多藉口，一味靠賴，又話一時不慎誤中奸商圈套。

反璞歸真

一大塊肥肉，最先發現者當然肚滿腸肥，運一些發現者差得遠，再運一點發現者只有吃虧的一份。

代罪羔羊

亞細亞在希臘神話中，是宙斯的父親希倫各城邦的統治者。

雨中行花展

我們報上《圖文配》為雨中賞花為題，報道了市政局與區域市政局聯合主辦的花展。

奇聞趣錄

這無異於住進加爾各答的殖民地，到現在，加爾各答仍舊沒有半點改變。

核凸篇

核凸，若以科學眼光觀之，自然認為鳳尾是善。

Harry James Agencies Ltd Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

明德託兒所 (特設托兒補助金) 715 Victoria Dr. Van.

周愛權 視光博士 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW OPTOMETRISTS

余景輝會計師 填報入息稅 會計、核數、稅務、商業、產業管理、及諮詢。

東方園藝 專鋪草皮，換草皮，鋪石仔，樹皮，洗屋，做RETAINING WALL, 倒樹, 修樹, 拔樹頭, 專剪大型草堂, 工精價實, 工具齊全

東方雪櫃公司 專門安裝修理保養商業凍房冷氣雪櫃家庭電氣雪櫃爐頭洗衣機等

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C. 電話：255-6571 (五線), 255-6010

威利食品中心 Ocean Victoria Enterprises Ltd. dba Ocean Foods (Former: Victoria Fruit Centre) Ocean Seafoods

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C. TEL: (604) 420-8022

北園 NORTH PARK RESTAURANT 擴張營業 全新裝修 喜慶燕會 瑤瑋禮堂筵開四十餘席

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT 967 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675



尼爾 五歲女童海莉和剛出世的小弟弟

子孩曠教應母父 法方急應單簡

弟弟世出來了救何如童女英看——

五歲的英國女孩海莉，米爾和的媽媽，二十八歲的亞拉爾，住在英格蘭的德爾維爾。這是一個單親家庭。在亞拉爾再次懷孕時，她感到非常高興，因為她一直渴望有一個弟弟或妹妹。不料，有一天海莉卻因腦部大量出血而倒在地上不省人事。當海莉發現媽媽昏倒的時候，她的爸爸安德魯並不在家。安德魯不在家，怎麼能辦呢？海莉立即打個緊急電話報警，並在電話中一清二楚地把自己的姓名和地址告訴了接聽電話的警方人員。

海莉的爸爸聽不清楚，據說她所住的地方，連特別警方人員都找不到。這個在緊急情況下表現出極其冷靜的女孩，為警方人員提供了他們拯救她媽媽和她弟弟所需要的線索。

那個尚未出世的小弟弟所需要的線索。隨即海莉前往海莉家，海莉的媽媽大讚海莉好。她說：「她是一個極其聰明的孩子，她所知道的，她媽媽亞拉爾的線索既清楚，又準確。打也會報警，並為剛出世的孩子改名為丹。尼爾，不過，由於海莉提供的線索及時，後腦部再次大量出血。



品味 六十年代

庇埃·卡丹之十八

林璋

觀之卡丹(Catani)五十年代的設計，可以說他是最明顯，但到了六十年代，卡丹的自我風格便十分明顯。

在聖羅蘭與奧斯華、豪華之後，卡丹的設計風格可以說是變得很前衛，他考慮的，開始不再主要是實用、易穿、簡單，而是如何利用衣服的設計來表達設計者的意念。

附屬這三款是六十年代卡丹的作品。卡丹的三名模特兒在巴黎街頭展示出了一種強悍、大空感極強的設計風格。本來不是與傳統相去甚遠，但當和傳統的長筒手袖相配時，便會顯得十分反叛。卡丹這種只是手部的漆皮不夠，他在腿部也同樣安排了極長筒和貼腳的高跟靴，令相配的風格十分引人注目。

衣襟的線條是普通的，直身背心短裙，以往多在女子睡衣中常見，這次卡丹把它改變成日間便服，只是把布料對摺貼在一些立體的多面體形上，便令人們完全忘記了睡衣的印象。

玲瓏



楚鶴

十分佩服第一個吃螃蟹的人，如非由他而得來的經驗，面對此非全身披甲，待着兩隻大蟹而橫行無忌的貝殼動物，只會感到其兇猛可怕，如何會想起將其與美食聯繫在一起呢？正因為前人的經驗，故此，蟹就成為絕大多數食客心目中的美味。

蟹的品種相當之多，而名蟹也不少，比如潮州菜用的特大花蟹，泛稱爲洋澄湖大閘蟹的湖蟹，北海道的毛蟹，阿拉斯加的好處椰子蟹……等，均是各有其特色，而且食法亦不一而足。食蟹時，有人喜歡吃蟹肉，而有人則愛吃蟹殼內的鮮甜，亦有人認爲

忍無可忍

一對結婚已達三十年的老夫婦，三十年來夜夜春宵，享盡了人間之樂。有一天太太忽然感冒，醫生要她靜養半年，充分休息，否則就會有生命的危險。夫婦倆決定在過段期間，他們必須完全隔離，所以太太搬到樓上的臥室去睡，而丈夫則仍睡樓下。

經過三個月的孤獨和禁慾的日子後，先生終於忍不住，而走向太太的臥室去。正當他要上樓的時候，看見太太也正正下樓，兩人默然對視，太太說：「親愛的，我想下來找死呢！」

他很快地回答：「太好了，甜心，因為我也正要去殺死你呢！」

十分佩服第一個吃螃蟹的人，如非由他而得來的經驗，面對此非全身披甲，待着兩隻大蟹而橫行無忌的貝殼動物，只會感到其兇猛可怕，如何會想起將其與美食聯繫在一起呢？正因為前人的經驗，故此，蟹就成為絕大多數食客心目中的美味。

蟹的品種相當之多，而名蟹也不少，比如潮州菜用的特大花蟹，泛稱爲洋澄湖大閘蟹的湖蟹，北海道的毛蟹，阿拉斯加的好處椰子蟹……等，均是各有其特色，而且食法亦不一而足。食蟹時，有人喜歡吃蟹肉，而有人則愛吃蟹殼內的鮮甜，亦有人認爲

蟹

蟹的品種相當之多，而名蟹也不少，比如潮州菜用的特大花蟹，泛稱爲洋澄湖大閘蟹的湖蟹，北海道的毛蟹，阿拉斯加的好處椰子蟹……等，均是各有其特色，而且食法亦不一而足。食蟹時，有人喜歡吃蟹肉，而有人則愛吃蟹殼內的鮮甜，亦有人認爲

蟹肉與蟹殼鮮甜而且具氣味，不過，最受到飲食人士所重視的，卻是蟹殼中的蟹黃，這即是蟹膏。

蟹在吸收一定營養後，成爲肉蟹，再演變則成蟹膏，而過了產卵期或脫殼(換殼)季節，由於蟹體消耗各種營養之後，變成蟹殼，蟹殼也是一種極佳的水蟹。也別以爲蟹殼一無是處，內中之水，鮮甜至極，用來煲湯或燉粥，精美非常呢！至於此蟹，中國人向有經驗，正、五、九這三個月，正是最佳的食蟹季節。

黃雅麗

忠誠服務

專為各界包抄寫字樓餐館酒吧拍文醫務所等清潔服務

電話：251-1336

9 趙洽。

嘉頓園藝

剪草 移樹 泥鋪石 錫樹 錫鐵木 錫鐵木

電話：876-2506

花園服務

打草根合時 POWER RAKING
剪草、修樹、872-0530 馮

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)
256 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話：(604) 684-2341

廖盛焯 窗飾公司

室內設計：
定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀品
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部 歡迎訂購
電話：253-4566

S.J. S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E PENDER ST. VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL 941-7910

華安旅遊服務社

1990 年中國旅遊觀光團
隆重推出，盛大酬賓！

西安古城團 \$2499 全程：十五天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、上海、杭州、廣州。
出發日期：三月十日

酬賓觀光團 \$2600 全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、蘇州、杭州、上海、福州、泉州、廈門。
出發日期：三月廿四日

名勝精選團 \$2795 全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。
出發日期：三月廿七日

廣東僑鄉探親團 \$1975 全程：十六天
暢遊：香港、開平、台山、恩平、新會、江門、陽江、陽春、新興、肇慶、中山、珠海、順德、南海、佛山、廣州。(途經15個縣市)
出發日期：三月廿七日、四月廿八日、五月廿六日、六月卅日

中國風光團 \$2775 全程：十八天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、上海、杭州、廣州。
出發日期：四月九日、五月十二日、六月十六日、七月十五日

Van-China Travel Services Inc.,
TEL: (604) 681-8531 地址：奇化街223號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

中國旅遊團 (丘錫深主理)

中國遊十九天 \$3188
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京
5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日

回港中國遊十四天 \$2538
東京、北京、西安、上海、杭州、廣州
5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日

回港三峽遊二十天 \$3188
東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、桂林、廣州
6月11日、10月8日

各地旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊 12天 \$2168 (每月出發)
回港日本台灣 10天 \$1878 (每月出發)
回港韓國台灣 9天 \$1608 (每月出發)
回港韓國泰國 9天 \$1698 (每月出發)
回港東京箱根 5天 \$1478 (每月出發)
回港漢城濟州 5天 (每月出發)
回港菲律賓 7天 (每月出發)
回港曼谷芭提雅 7天 \$1728 (每月出發)
紐西蘭及澳洲遊 15天 \$3198 (每月出發)
迪士尼樂園大峽谷 8天 \$720 (每週出發)
夏威夷遊 6天 \$708 (每週出發)
多倫多及瀑布 5天 \$299另加機票 (每週出發)
美加東岸 9天/11天 (五至九月每週出發)
歐洲遊 17天 \$2798 (五至九月每週出發)
巴哈馬羣島迪士尼世界 7天 \$1488 (每月)
迪士尼樂園三藩市 10天 (六至九月每週出發)
加西部班美愛民頓 6天 (六至九月每週出發)
美國西部黃石公園 10天 (六至九月每週出發)
BC內陸遊 3天 (五至九月每週出發)
美國西北岸遊 3天 (五至九月每週出發)
溫哥華島遊 2天 (五至九月每週出發)
一日遊：溫哥華 \$45 域多利 \$68 西雅圖 \$65 (天天出發)

機票連酒店渡假團

迪士尼樂園 DISNEYLAND 3-8天 \$335起 (天天出發)
連橋RENO 3-8天 \$269起 (連星期四五出發)
拉斯維加斯 LAS VEGAS 4-8天 \$329 (連星期四五出發)
愛民頓商場 EDMONTON MALL 3天 \$298 (天天出發)

通國粵英語，直接出票
代理各大航空公司國內外廉價機票

安達旅遊

3811 MAIN ST. 879-7119
(22ND & MAIN)

香港來回機票 (四月至五月份) \$831 +
三藩市來回機票 \$199 +

可代預訂香港酒店
詳情請來電查詢!!

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
大特價酬賓

特製臘腸 特製臘肝 特製白油腸 特製臘腸

491 (大包) 每包 \$3.70
375 (小包) 每包 \$3.10

牛仔筋 咖啡鴨 咖啡鴨 咖啡鴨
特製臘腸 柱侯牛腩 蒜子牛腩
家鄉扣肉 豉椒鳳爪

* 特設熟蒸部門 *
特製柱侯鴨
特製臘腸
肥雞大鴨
燒味類

* 專營 *
新鮮肉類

歡迎零售批發

快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號
(604) 669-4165

* 香港來回特價機票 * \$788
機票加酒店 (四、五月份)
\$848 (一晚酒店雙人房)
\$938 (三晚酒店雙人房)

* 夏威夷香港四天精選遊 \$1118起
(每月有團出發)

* 東京香港五天縱橫遊 \$1388
出發日期：4月13、27日、5月11、25日、6月8日

* 七、八月份回港機票請早預訂!

* 四、五月優惠團 *
多倫多五天精選遊 \$710起 (雙人房)
夏威夷六天精選遊 \$718 (雙人房)
班美六天精選遊 \$480 (雙人房)
美國西北海岸三日遊 \$229 (雙人房)
迪士尼三藩市航空團 \$720 (雙人房)

* 特價機票 *
台北 \$830.00
星加坡 \$930.00
多倫多 \$349.00
三藩市 \$199.00
愛民頓 \$194.00

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES
126 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃立鈞專辦
產文誓單 羅省 279
業權件詞 倫敦 499
契文認遺 多倫多 299
據件證囑 三藩市 223
滿地可 359
點民頓 182
卡技利 164
歐洲 23日遊 10月 11大城市
日期 10月 26日 \$2285

代理燕梳
汽房商旅
車屋業遊

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
1989

下景背和緩係關蘇美

化激盾矛濟經國美

如果說太平洋時代已在孕育的話，太平洋時代的新局面也在形成之中...

戰後以來，美國為遏止蘇聯在太平洋的擴張，一直視日本為遠東的最重要盟國...



納吉布拉(右)在阿爾及爾與布爾布拉克(左)會晤...

物人新聞

阿爾及爾總統納吉布拉一九七七年出生於阿爾及爾東部與巴西...

傀儡日子不好過

納吉布拉在阿爾及爾當傀儡的日子不好過...

納吉布拉四面楚歌

納吉布拉四面楚歌，他按照蘇聯領袖的指示...

河內街頭一片新景象

河內正以新面貌進入二十世紀的八十年代...

西方掀起新熱潮

西方人把紅星之旗稱為「自由之界」...

美發現新職業病

一百五十萬美國人每天在面對一個他們看不見、聽不到...

神州大地造林忙

神州大地造林忙，去年全國植樹造林八千萬畝...

江澤民和二胡演奏家

江澤民和二胡演奏家，一九八七年秋天，我國著名二胡演奏家...

全國森林覆蓋面增

全國森林覆蓋面增，七省已逾三成以上...

神州大地造林忙

神州大地造林忙，去年全國植樹造林八千萬畝...

農業科技成果斐然

農業科技成果斐然，堅持不懈的努力，使中國科技人員在農作物育種...

應用高科技技術

應用高科技技術，保護敦煌石窟，蘭州消息，敦煌莫高窟...



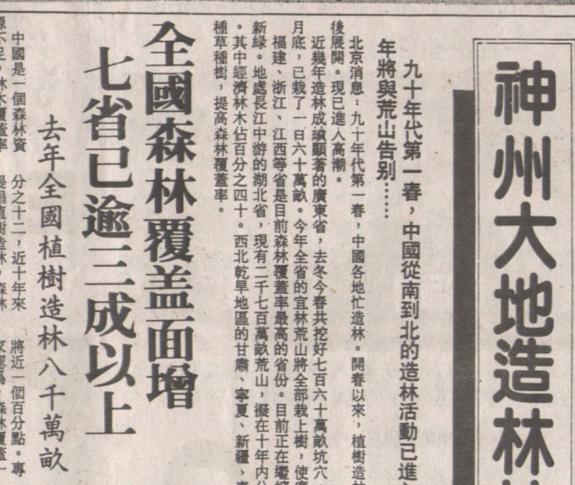
羅尼亞亞...



李若...



神州大地造林忙...



江澤民和二胡演奏家...



農業科技成果斐然...



應用高科技技術...

人大致上也有機會吃得到...

飲食消費...

西安古...

中國風...

香港三...

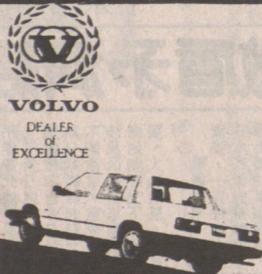
Advertisement for travel services including '快' and '機票'.

精選車行富豪總匯

VOLVO



MICHAEL LEUNG
PAGE:686-3953



VOLVO
DEALER
OF
EXCELLENCE

*八九年740 ~~SOLD~~ \$38,888 +PDI

*八九年740 TIPS皮座椅

~~\$31,888~~ **SOLD**

*特別介紹加拿大最後一部黑色
XT 6跑車4x4自動波欲購從速!!

最後兩部九〇年 VOLVO 740

自動波 \$25,888 +PDI

欲購從速

北溫富豪 平通全省



LEGACY
最新運到!

歡迎查詢

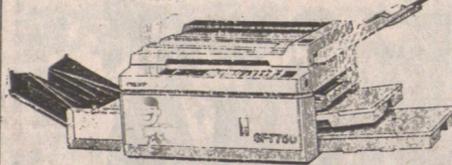
SPECIALTY

MOTOR CARS - NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO ☎ **988-6586**

優質二手車·華人技師管理 ☎(604) 980-2464

SF-7750
BOND PAPER COPIER



全自動調節色素
(多種顏色)
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

SHARP

Z-50
Bond paper copier



\$880.00

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

福特 汽車



領導 潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

AEROSTAR RANGER F-150 F-250
ESCORT TEMPO FESTIVA TAURUS
MUSTANG PROBE Thunderbird



STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表



PONY YU
余永邦
營業代表



PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理



ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

特聘經驗華人營業經理及代表, 加強為僑胞服務。
查詢選購請直接與以上任何一位代表聯絡

OPENS 7 DAYS A WEEK

Richmond auto mall *Richmond Ford*

PHONE 273-7331 collect

South end of Knight St. at Westminster Highway.

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓 大減價

特價貨品除外

☎ 685-9743

加拿大永康 人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381

QUON ENG



華人高級代理
伍偉權

對燕梳研究近三十年之經驗, 凡對兒女, 大別教育保險各有不同, 凡對兒女, 大學教育保險, 家庭保險, 房屋抵押, 疾病和意外保險, 生意保險, 意股東等各種保險, 退休儲蓄金, 請賜顧電話, 極表歡迎。

嘉禾車行

Cowell Motors Ltd.



特別介紹全新



HENRY CHEUNG
張恆勳 營業代表
Pager: 667-7622

價錢相宜 服務週到 速臨選購

☎ 273-3922 13611 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8 Dealer 6704

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



325i



735iL

本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號, 以服務華人為首, 並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務, 查詢選購, 請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十四年
之豐富經驗。查詢
請電公司: 273-2217
傳呼機: 686-6088

何先生 MICHAEL HO
別號“寶馬王子”, 銷
售寶馬, 口碑最佳,
深得顧客信任。
請電公司:
公司: 273-2217
或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行
車LEGACY已經開始在本公司展出及發售,
敬請駕臨參觀試車。

富士車工, 可靠、耐用! 銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司



SUBARU JUSTY 自動三門及五門房車
經濟, 省油, 耐用



Richmond Toyota

Richmond auto mall

13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.

ECP

EXTRA
CARE PROTECTION

大量全新 1990

SPRING WARM-UP



COROLLA SE

- * TERCELS
- * CAMRY SE
- * CELICAS
- * COROLLAS
- * 4 RUNNERS
- * CRESSIDAS

請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購,
歡迎舊車換新車, 我們的服務員及營業代表當
會忠誠地為各位介紹服務。

聯絡電話: **273-3766**



ANTHONY CHIEW
趙德隆



梁先生
Stanley Leung



RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,
RICHMOND, B.C. V6V 1W8

Richmond auto mall

營業部 270-1367
修理部 270-2231

90年雅閣, 大量推出, 全新款式 價錢公道, 服務週到, 歡迎查詢

本公司榮獲全加拿大
代理, 在一九九九年
共售出一六一五部
田新車。



ACCORD EXR

有多種顏色及
款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕



營業代表
FRANK WONG
王鎮文

維修部由日本訓練技師主理

直接傳呼機680-4188



MODE...ET...
LEO YIP

拼貼貼

時裝設計中有一種表現手法，就是運用不同色、不同色彩的布料，剪出心目中的款式造型，拼貼在畫紙上。通常有心機或做得好的，大多數都是女生，可能男生怕剪或心理影響，這方面的成就不如女生。

這一件

四十歲過後的珍珍，一直覺得她的父母心地的精細。這只是現代的父母不好做，因為也有不願與子女溝通的父母，而子女不夠開朗的個性，又不會與父母溝通。她感到自己又不知如何與父母溝通。她感到自己又不知如何與父母溝通。她感到自己又不知如何與父母溝通。

家事

家事，是每個人都會遇到的問題。在家庭中，我們常常會遇到一些瑣事，這些瑣事雖然不起眼，但如果不處理好，也會給家庭生活帶來很多麻煩。因此，我們應該學會處理家事，讓家庭生活更加和諧。

只有自己知道

只有你自己知道，你有多麼愛他。只有你自己知道，你有多麼在乎他。只有你自己知道，你有多麼在乎他。只有你自己知道，你有多麼在乎他。

人女經

女性經期不調，是由於多種因素引起的。這可能是由於生活壓力大、飲食不節制、缺乏運動等原因造成的。如果不及時調理，可能會對女性的身體健康造成嚴重影響。因此，女性應該注意調整生活習慣，保持身心健康。

時逢冬令話戴帽

時逢冬令，天氣寒冷，戴帽不僅可以保暖，還可以起到裝飾的作用。不同的帽款可以展現出不同的氣質和風格。因此，女性應該根據自己的臉型和穿衣風格，選擇合適的帽子。

如何消除失戀的痛苦

失戀是一種痛苦的经历，但我們不能沉淪於痛苦之中。我們應該學會如何消除失戀的痛苦，重新振作起來。這需要我們調整心態，接受現實，並從中吸取教訓。只有這樣，我們才能重新開始新的生活。

時逢冬令話戴帽

時逢冬令，天氣寒冷，戴帽不僅可以保暖，還可以起到裝飾的作用。不同的帽款可以展現出不同的氣質和風格。因此，女性應該根據自己的臉型和穿衣風格，選擇合適的帽子。

如何消除失戀的痛苦

失戀是一種痛苦的经历，但我們不能沉淪於痛苦之中。我們應該學會如何消除失戀的痛苦，重新振作起來。這需要我們調整心態，接受現實，並從中吸取教訓。只有這樣，我們才能重新開始新的生活。

如何消除失戀的痛苦

失戀是一種痛苦的经历，但我們不能沉淪於痛苦之中。我們應該學會如何消除失戀的痛苦，重新振作起來。這需要我們調整心態，接受現實，並從中吸取教訓。只有這樣，我們才能重新開始新的生活。

如何消除失戀的痛苦

失戀是一種痛苦的经历，但我們不能沉淪於痛苦之中。我們應該學會如何消除失戀的痛苦，重新振作起來。這需要我們調整心態，接受現實，並從中吸取教訓。只有這樣，我們才能重新開始新的生活。

如何消除失戀的痛苦

失戀是一種痛苦的经历，但我們不能沉淪於痛苦之中。我們應該學會如何消除失戀的痛苦，重新振作起來。這需要我們調整心態，接受現實，並從中吸取教訓。只有這樣，我們才能重新開始新的生活。

如何消除失戀的痛苦

失戀是一種痛苦的经历，但我們不能沉淪於痛苦之中。我們應該學會如何消除失戀的痛苦，重新振作起來。這需要我們調整心態，接受現實，並從中吸取教訓。只有這樣，我們才能重新開始新的生活。

家庭保健

家庭保健是每個人都應該關注的問題。通過科學的保健方法，我們可以預防疾病，延緩衰老，提高生活質量。這需要我們從飲食、運動、心理等方面入手，全面進行保健。

月經來潮之前

月經來潮之前，女性常常會感到不適，如腹痛、腰酸、頭痛等。這是由於荷爾蒙水平的波動引起的。我們應該學會如何緩解這些不適，保持身體健康。

身體會覺不適

身體會覺不適，可能是由於多種原因引起的。這可能是由於生活壓力大、飲食不節制、缺乏運動等原因造成的。如果不及時調理，可能會對身體健康造成嚴重影響。

有路

有路，是指我們在生活中遇到的各種困難和挑戰。只要我們保持堅韌不拔的精神，不斷努力，就一定能夠找到解決問題的辦法。

脫毛方法

脫毛方法是每個人都關心的問題。目前市面上有各種脫毛方法，如蜜蠟脫毛、脫毛膏、脫毛筆等。我們應該根據自己的需求和預算，選擇合適的脫毛方法。

主婚心得

主婚心得，是指主婚人在婚禮上對新人的祝詞和期望。這不僅是對新人的祝福，也是對親友們的提醒。我們應該學會如何表達自己的情感，讓婚禮更加圓滿。

項巾增添美感

項巾是女性衣櫥中不可缺少的配飾。它可以增添美感，展現出不同的氣質和風格。我們應該學會如何選擇和搭配項巾，讓自己的形象更加完美。

如何消除失戀的痛苦

如何消除失戀的痛苦，是我們每個人都關心的問題。我們應該學會如何調整心態，接受現實，並從中吸取教訓。只有這樣，我們才能重新開始新的生活。



蘇美影



蘇美影



蘇美影

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 EAST PENDER STREET - VANCOUVER, B.C.
PHONE 684-1028

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL: 689-7324

跌打風濕
周頌免教授白鶴內外功專
神效中風、車禍後遺症、哮喘、
鼻敏感、頸項肩膊膝關節痛、
免費診 2440 緬街
電：872-8720

中英洗地毯
新機器洗地毯梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變
樣，假日晚間服務，專洗餐
館煙燻爐頭商業住宅清潔
打臘八折優待
晚電：253-5710

清潔公司
健康清潔公司
承接大廈、寫字樓、
住宅等清潔工作。
電話：八七六-三八五四
傳呼機：六四五-七〇〇一

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室、商場餐館或住
宅等各項忠誠清潔服務，價
錢相宜請電 874-8216

新到 超冰 霜等 明味大 蝦精幫

星輝
(即舊王志龍駕駛學校)
HENRY WU 主理
經驗豐富·歷史悠久
筆試路試·效率速成
本校採用九零年新車
電話：322-5145
325-0917

城市駕駛學校
City Driving School
NO. 5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 874-4544
蘇偉勝
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

嘉華駕駛學校
本校歷史悠久·發展迅速，現已增聘豐富經驗
教師：何津祺 三二二-六八八八
黃健明 六八九-五五七六
馮紹明 三二二-五五五五
協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓
，合格率高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆
試班，全校採用88年全新房車作教。
嘉華駕駛學校校長 馮坤威 四三二-七〇〇一
二九四-一一一一

DENNISON
6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL
離列治文只十分鐘
本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部
款式齊備，
敬請速臨，
參觀選購。
946-0609

宇宙 駕駛學校
經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢
電話：2750886 4379617
本校採用89年日本小型冷氣房車。

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321-3722
專人指 免收費 師驗 師驗
取筆 指接 費費 驗質
導送 送平 豐良
校長：吳栢霖 傳呼機：686-8597

卑詩駕駛學院
211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2
644-7890
您想得到一張
卑詩省駕駛執照嗎？您為學車而煩惱嗎？
我們的中文、英、法、越、華語教練會指導您
從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，
並代約安排考試日期。
馮尚榮 433-4082 劉兆麟 657-2823
WAYNE FUNG BANG LAU
筆試 專人個別教練筆試班請直接聯絡郭先生
電話 251-5750

高級 駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試
872-8717
全
程
140
元

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

聯合駕駛學校
823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: 253-6888 253-1333
歷史悠久 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 易學速成 合格率高
*唐人埠特價全長140元
聘請大溫哥華各區男女經驗教師多名

卑詩駕駛學院
211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2
644-7890
您想得到一張
卑詩省駕駛執照嗎？您為學車而煩惱嗎？
我們的中文、英、法、越、華語教練會指導您
從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，
並代約安排考試日期。
馮尚榮 433-4082 劉兆麟 657-2823
WAYNE FUNG BANG LAU
筆試 專人個別教練筆試班請直接聯絡郭先生
電話 251-5750

高級 駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試
872-8717
全
程
140
元

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

建設系統訂出新措施

深圳續借鑒香港經驗

【本報訊】借鑒國際經驗，特別是香港建設取得成就的深圳建設系統，在今年初又訂出新措施，繼續借鑒香港經驗。

王管市政建設的副市長李傳芳，日前對記者說，深圳建設系統在今年內借鑒香港經驗的計劃，將包括以下幾個方面：

在建設工程上，借鑒香港「受權負責人」的做法，試行責任工程師、責任建築師負責制。

擬成立土地委員會

改革計價定價辦法

【本報訊】改革計價定價辦法，力爭在年內訂出建設法律體系。

李傳芳透露，深圳建設系統已獲得香港經驗，向國際標準做法靠攏。

在建設工程上，借鑒香港「受權負責人」的做法，試行責任工程師、責任建築師負責制。

商場櫃台租月 價高最出定穗

元五四點四四米方每

【本報訊】廣州消息：廣州商場櫃台租月價，最近漲了。廣州商場櫃台租月價，最近漲了。廣州商場櫃台租月價，最近漲了。

鄉家

節香樓藏畫 羊城近展

廣州消息：廣東省節香樓藏畫，羊城近展。廣州消息：廣東省節香樓藏畫，羊城近展。

海南瓊山農場見聞

海南瓊山農場見聞。海南瓊山農場見聞。海南瓊山農場見聞。

改革走在全國前列

穗積葬服務完善

廣州消息：廣州改革走在全國前列。穗積葬服務完善。廣州消息：廣州改革走在全國前列。

粵城鎮婦女地位

許華成調查

【本報訊】粵城鎮婦女地位。許華成調查。粵城鎮婦女地位。許華成調查。

怪人「火娃」

穿上衣服

【本報訊】怪人「火娃」。穿上衣服。怪人「火娃」。穿上衣服。

海口成立

海口成立。海口成立。海口成立。

鄉家

鄉家。鄉家。鄉家。

粵城鎮婦女地位

許華成調查

【本報訊】粵城鎮婦女地位。許華成調查。粵城鎮婦女地位。許華成調查。

改革走在全國前列

穗積葬服務完善

廣州消息：廣州改革走在全國前列。穗積葬服務完善。廣州消息：廣州改革走在全國前列。

怪人「火娃」

穿上衣服

【本報訊】怪人「火娃」。穿上衣服。怪人「火娃」。穿上衣服。

海口成立

海口成立。海口成立。海口成立。

鄉家

鄉家。鄉家。鄉家。

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST, VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

貨式多 價錢平 送貨快

251-1383

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7 Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠片打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

- * 天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
- * 天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦，每盒特價\$16.90
- * 桂花魚，每磅特價\$4.39
- * 一公斤庄80/120去頭殼蝦，每盒特價\$5.99

新光行

蔘茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾肥

★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗蔘 美國野山花旗蔘茶 韓國不老牌人蔘茶 一律照價七折

正北芪片	每磅7.90	美國一號洗頭水	16oz 2.30
正大淮山角片	每磅6.50	英國添美洗頭水	16oz 2.35
特大原色西歸頭	每磅7.90	一級血杞子	每磅5.80
益食海參	每磅6.90	買二送一	兩磅送一磅

所有盒庄冬菇一律九折發售

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3 溫哥華華埠片打東街126號 電話：688-1389

得龍飯店

Duck Toong Restaurant

5225 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3V4 321-2888

晚飯小菜 粥粉麵飯 宵夜打冷 免費送餐

午市：由開市至下午五時 (只限堂食) 宵夜：十時後供應

雲吞麵	牛肉粥	干炒牛河
腰潤粥	肉丸粥	肉絲炒麵
	皮蛋瘦肉粥	星洲炒米
		揚州炒飯

【益食家】 (只限堂食)

潮州滷水鴨	\$3.00 碟
游水肉蟹	\$4.90 磅
紅燒鵪鶉	\$2.30
紅燒乳鴿	\$9.80
特價煲仔菜	\$4.90

營業時間：星期一至四 下午四時至凌晨一時 星期五 下午四時至凌晨二時 星期六 上午十一時至凌晨二時 星期日 上午十一時至凌晨十二時 逢星期三休息

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST, VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

貨式多 價錢平 送貨快

251-1383

SIGNS BY KEN
華藝廣告招牌
商業帳篷·貨車大字·木板招牌
美術窗花·燈箱膠板
TEL: 253-3965 PAGER: 667-0220

中西招牌
專寫中西招牌：
木板·膠板·廚窗
貨車·廣告等類
255-7266
255-7264

雲城搬運公司
搬代錫拉大一天經驗豐富
運樹坡小律歡豐富
傢送種清工迎
傢貨樹理程
電話879-4338 或874-5961

事通裝修公司
STONE'S RENOVATIONS CO.
政府牌照
廚房廁所
內外油漆
水喉電器
屋頂閣樓
各款圍欄
土庫閣樓
石鋪砌
商業住宅
公司253-1262 傳呼735-7180

幸運新娘
全新香港運到新到婚紗
禮服·中國裙褂旗袍
伴娘禮服出租·款式新
伴娘禮服·租金相宜
預約電話：298-3977
#101, 221 Keefer Street
Vancouver, B.C.

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆宅
24小時服務電話：657-1675
大小工程 均有保用

威文建築設計裝修
瓷車電水土承內內專
磚房器喉庫建外外業
舖露按改新油翻住驗
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

技能電器水喉修理
乾洗衣機 ● 雪櫃冰箱
電爐電器 ● 水喉廁所
政府牌照 ● 收費低廉
電話879-3583 傳呼機631-9532

屋頂維修
鋪設 DOURID 瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

恒隆
屋水房內外
頂電屋樓外
工程搶修宇工
免費估價·日夜服務 328-3838/327-1238

家聲建築裝修
裝水間油
修喉格漆
電939-5927
話874-3876

屋頂工程
屋屋水烟露大專均免
頂頂洞筒台小業有費
門補翻護翻翻工牌保估
漏新理新修程照證價
電話：251-5751 鴻基建築公司

長城建築裝修
免費估價
水內屋屋水圍車廚土拓
電外庫屋頂泥房房庫庫
木外水頂頂路路房房商
工漆潤潤面面磚磚業
電話：253-6043 (日) 649-0297

綜藝裝修
政府牌照
水土車外內外舊水
電庫房房牆外屋泥
木閣閣台漆油翻翻路
工格格漆板板新新面
435-9189 874-8045

榮峯
建築裝修·土庫閣
廚房·廁所·水喉
起貨快·工精價廉
電話：253-6230

文華緊急搶修
政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 250-1068
屋頂漏水
屋頂滲水
土庫滲水
水管破裂
廁所阻水
廁所堵塞
電燈修理

急修漏水
屋頂漏水
水喉漏水
水庫漏水
水喉漏水
水管漏水
專業牌照
志華公司：250-8123

聯華 廁所 瓷磚浴室
TEL: 649-9890

Low Cheng Construction
立成建築裝修
內外油漆 土庫閣樓 免費估價
承接 喉喉更換 更換門窗
承接 喉喉更換 更換門窗
電話：321-8968 劉先生
手提電話：657-2959 GOR DON LOU

鴻圖裝修“特平”
土庫閣樓 水喉更換 磁磚地板 內外油漆 免費估價
土庫閣樓 水喉更換 磁磚地板 內外油漆 免費估價
日夜電話：255-3892

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：251-6008 PAGER 686-8572

CBA 防盜系統
免費估價
專業安裝
防盜系統
電話：645-1002 PAGER 434-1166

李氏為你裝修
免費估價
陽台翻新
陽台翻新
陽台翻新
陽台翻新
陽台翻新
電話：255-3301 253-5701

華華建築裝修
專業
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：872-0748

榮昌裝修公司
政府牌照
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：874-8043 24小時服務 680-5927 (傳呼機)

基信建築裝修
免費估價
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：434-0869

光明裝修公司
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：255-3772

新造廁所 精修水喉
876-2021

思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：253-8996 傳呼機650-7500

日昇電器工程
政府牌照
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：327-7881 陳生

佳記
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：255-6497 傳呼機：686-2663

田健漆油瓷磚公司
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：944-0052

植楓建築裝修公司
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：439-1808 438-6828 手提電話：649-1581

煒華電器
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：253-8082 周生

海興裝修公司
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：681-9599 傳呼：254-5699

長程搬運公司
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：253-2841/253-8382 傳呼機：650-9279

達成建築裝修
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：255-5296

遠東建築工程公司
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：325-8002

濠健建築工程公司
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：876-4594 667-2894

級新建築公司
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：876-5290 / 874-4905 傳呼：735-0878

中央冷暖電器公司
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：251-1505

泰發建築裝修公司
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：250-8233 874-9888

有成 屋頂維修
政府認可 免費估價
公司：250-0811
急修漏水 包保妥當
屋頂翻新 十年經驗

建業裝修
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：872-1282 張洽

永成建築裝修公司
政府註冊
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：325-1882 余洽 傳呼667-0822

橋心 建築裝修
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：435-4512

實平修理
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：253-3298 傳呼機645-4309

GOU 電器工程
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：875-0592 高生治 傳呼機：735-1119

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
24小時服務
電話：250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意

李華電器修理
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：876-0278 傳呼：686-8677

專門廁所改廁
254-2548 黃洽

實平修理
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：253-3298 傳呼機645-4309

榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：253-4706

鴻運 建築裝修
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：657-7099

標準雪櫃電器工程
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：254-8729

GOU 電器工程
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：875-0592 高生治 傳呼機：735-1119

Jim's WELDING LTD. 百福燒焊
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：324-1020 325-8922 傳呼機：645-3103

鴻運 建築裝修
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：657-7099

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：430-4552 或 435-5188

宏利建築裝修
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：250-1068 251-5092

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：873-6518 / 684-1748 734-4008

鴻運 建築裝修
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：657-7099

防盜
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：657-7099

宏利建築裝修
承接：土庫閣樓、水喉更換、磁磚地板、內外油漆、免費估價
電話：250-1068 251-5092

常春藤

似乎曾經有人這樣說過，創業與家，最難賺取的是第一筆一百萬...

創業拓荒觀察敏銳

不少知識分子每每自以為是，自以為出自象牙塔，孤芳自賞，坐井觀天...

綠色出版商

台灣方智出版社出版的多本書，均在木質印刷，環境保護，並支持環保組織...

有情天地

文後列出三個台灣環保團體，台灣綠色和平組織、台灣環境保護聯盟及新環境基金會...

快斷氣了

城市因為地震而倒塌，一位被壓在廢墟下的居民，在救護人員趕到前，已氣絕身亡...

電燙髮型 端多化變

型意愈 常轉變 髮型 常轉變 型意愈 常轉變...



若頭髮是過於直板，當要自己動手轉變髮型...

寧我輩

於一公之公理，遂有道理，入會不能說沒有理由，入會不能說沒有理由...

理財

大多倫多地區，大多倫多地區，大多倫多地區...

問題癥結

如以佔人口一個小數目的香港移民可以舉足輕重地長期推動市道，觀察就會流於狹隘...

少肉與多多素

且是肥鵝肉佔了大多數，更有一個不尋常的現象，便是人人都愛吃...

新官上任

大刀闊斧創出新局面，大刀闊斧創出新局面，大刀闊斧創出新局面...

蔥蝦蚧雞

一隻 每日 蔥蝦蚧雞 一隻 每日...

兩報療膚

患風濕關節痛，患風濕關節痛，患風濕關節痛...

秘笈

對慧中 對慧中 對慧中...

少肉與多多素

且是肥鵝肉佔了大多數，且是肥鵝肉佔了大多數...

新官上任

大刀闊斧創出新局面，大刀闊斧創出新局面...

減肥方法

最普遍使用的 減肥方法，最普遍使用的...

兩報療膚

患風濕關節痛，患風濕關節痛，患風濕關節痛...

秘笈

對慧中 對慧中 對慧中...

蔥蝦蚧雞

一隻 每日 蔥蝦蚧雞 一隻 每日...

兩報療膚

患風濕關節痛，患風濕關節痛，患風濕關節痛...

秘笈

對慧中 對慧中 對慧中...

蔥蝦蚧雞

一隻 每日 蔥蝦蚧雞 一隻 每日...

兩報療膚

患風濕關節痛，患風濕關節痛，患風濕關節痛...

秘笈

對慧中 對慧中 對慧中...

蔥蝦蚧雞

一隻 每日 蔥蝦蚧雞 一隻 每日...

兩報療膚

患風濕關節痛，患風濕關節痛，患風濕關節痛...

Sutton Group advertisement for Danny Chung, listing various real estate services and contact information.

Goddard & Smith advertisement for Florio Yuen, listing commercial and residential properties.

安居樂 advertisement for real estate services, listing various property listings and contact information.

Real estate listings for various properties in Vancouver, including addresses and prices.

Advertisement for a business for sale (業主自賣) in Westminster, listing details and contact information.

Advertisement for a house for sale (素里靚屋出讓) in Surrey, listing details and contact information.

LAKEVIEW REALTY advertisement listing various properties and contact information.

SURREY DELTA advertisement for BB Real Estate, listing properties and contact information.

泰臣飲恨東瀛以後

意志消沉

世界王泰臣在東京遭到「清道夫」之役後，已失去往日的威武神采...



露冰與他

露冰表示，就在泰臣赴東之前，她曾提出最後通牒...

郁達夫輓徐志摩聯

一九三二年十一月十九日下午二時，徐志摩因乘飛機在山東萊蕪附近墜海...



日軍佔領瀋陽時

張學良傳

日軍是依照坂垣的一柳條溝鐵路開發計劃，行事的...

種標阿士人功成輕年

阿士人功成輕年，這是一則關於年輕創業者的報導...

悲觀話語

悲觀話語，這是一篇探討社會現象與個人心理的短文...

張學良傳

張學良傳，這是一篇關於張學良將軍生平事蹟的報導...

Real estate advertisement for 3377 EAST 6TH AVENUE, featuring a house and contact information for Deborah.

Real estate advertisement for Argosy Properties Ltd., listing various properties and services.

Real estate advertisement for Jim Lee at Popular Realty Ltd., listing properties and contact details.

Real estate advertisement for Howard Chan at Main Realty Ltd., listing properties and contact details.

Large real estate advertisement for Argosy Group Real Estate, listing numerous properties and services.

Real estate advertisement for Alfredo Chan at Multiple Realty Ltd., listing properties and contact details.

Real estate advertisement for Kinson Chan at Kinson Realty Ltd., listing properties and contact details.

Real estate advertisement for Heather Cooke, listing properties and contact details.

樂快到得必未錢有 苦痛更活生翁富變人工窮貧

富克斯是金錢不能買到快樂的活證。他原本是一個富有的農場工人，但一筆橫財令他揮霍成富翁，過著優裕的生活。可是他現時十分痛苦，過著窮困潦倒的生活。

在一九五五年之前，富克斯在美國佛州約克郡的陽光下幹活，每週只賺二百美元。他的家是一輛狹窄、航行的屋頂漏水的車。他是在一間電力公司的一條電線下悲慘地死去。他的妻子和其他六個家人，這一劇變使他獲得三千萬至五千萬元美元的遺產。

富克斯首先獲得一筆三十萬美元的巨款，而未來的三十年中，他每月可獲得五千元。此外，他在一九九零年可再得到五十萬美元，一九九五年再得到七十七萬五千美元，隨後每年所得的遺產逐年增加，直至二零一五年為止。



傷神然路，裡園花的爛破其在站斯克富

雖然橫財到手，一生無憂。可是四十九歲的富克斯不曉得理財之道，結果他現時居住在佛州西郊的豪華豪宅裡，生活就像一個豪門。他買了價值一百萬美元的花園，又向佛州政府申請了一筆五萬美元的貸款，又向佛州政府申請了一筆五萬美元的貸款，又向佛州政府申請了一筆五萬美元的貸款。

富克斯在妻子過世後，他很快地失去了他所有的錢。他現在住在佛州西郊的一間豪華豪宅裡，生活就像一個豪門。他買了價值一百萬美元的花園，又向佛州政府申請了一筆五萬美元的貸款，又向佛州政府申請了一筆五萬美元的貸款。

美納稅人憤怒抗議 囚犯公費整容扮靚

美納稅人對囚犯在監獄中接受整容手術感到憤怒。他們認為，政府應該將這些錢用在改善監獄設施和囚犯的教育上，而不是用在讓他們變得更漂亮上。

據悉，一些囚犯在監獄中接受了整容手術，包括割眼袋、抽脂和紋身等。這些手術是由監獄的醫生進行的，費用由納稅人負擔。

美納稅人協會表示，他們將繼續抗議這項做法，直到政府停止為囚犯支付整容手術費用為止。

除了昂貴的手術費用外，囚犯在監獄中還需要支付其他的費用。這些費用包括監獄的伙食、衣服和日用品等。對於一些貧窮的囚犯來說，這些費用是一筆巨大的負擔。

此外，囚犯在監獄中還需要支付律師的費用。如果他們無法負擔律師的費用，他們就無法獲得法律上的幫助。

美納稅人對囚犯在監獄中接受整容手術感到憤怒。他們認為，政府應該將這些錢用在改善監獄設施和囚犯的教育上，而不是用在讓他們變得更漂亮上。

據悉，一些囚犯在監獄中接受了整容手術，包括割眼袋、抽脂和紋身等。這些手術是由監獄的醫生進行的，費用由納稅人負擔。

美納稅人對囚犯在監獄中接受整容手術感到憤怒。他們認為，政府應該將這些錢用在改善監獄設施和囚犯的教育上，而不是用在讓他們變得更漂亮上。

據悉，一些囚犯在監獄中接受了整容手術，包括割眼袋、抽脂和紋身等。這些手術是由監獄的醫生進行的，費用由納稅人負擔。

美納稅人對囚犯在監獄中接受整容手術感到憤怒。他們認為，政府應該將這些錢用在改善監獄設施和囚犯的教育上，而不是用在讓他們變得更漂亮上。

據悉，一些囚犯在監獄中接受了整容手術，包括割眼袋、抽脂和紋身等。這些手術是由監獄的醫生進行的，費用由納稅人負擔。



性虐待 倫敦自球人劇院星期四開始上演話劇「早晨」(和比絲的性虐待)。圖為其中兩名參演者特兒安妮(左)和比絲的性虐待。



手術後，湯普森被人叫做「親仔」。

湯普森在接受手術後，他的外觀發生了顯著的變化。他現在被稱為「親仔」，這反映了他在手術後所經歷的轉變。

恆生實業有限公司

東區：6417 FRASER STREET VANCOUVER, B.C. 公司：327-1111

<p>Jenny Soo Bus: 261-1881 Res: 263-8838 Pager: 645-6918</p> <p>西區近中央醫院BECHALOR SUITE 價五萬八 60 W. 四十七街57x122上二房下三房，廚，分租，地區好只叫價\$448,000 FRASERVIEW43x122地，靚屋，只售\$318,000 927 JILLOOET共有五個房31x110地適合大家庭價\$178,000 3185東21街三房無土庫\$208,000</p>	<p>馬國輝 FRANCIS MA 公司 327-1111 住家 439-0359 傳呼機 667-0961</p> <p>3515 NORMANDY DR. 41x110樓上兩房樓下一房兩廁 26萬5千元 1108 W. 41街60x122樓上三房樓下三房兩房兩廁所 49萬9千元 5208 CAMBIE 66x120樓上三房樓下二房兩廁所西人屋主 54萬5千元 1796東64街40x122樓上兩房樓下兩房已租出 24萬元 7511 DAVIES 靚那比52x152有四房兩廁屋主急售，價24萬9千 KAMLOOPS埠仔豪華大餐廳急賣實業240x120三百多座位有停車場 55萬元 SQUAMISH埠仔清雪聖地商業舖位63x119現開價只39萬8千元 5608 JOYCE街商業舖位近快車站，樓下兩舖位樓上有兩伙租出 39萬8千元</p>	<p>馮冰 VENUS 公司 327-1111 住家 461-3183 傳呼機 650-0777</p> <p>建商屋七房五廁瓦面熱氣水晶燈材料一流 八房五廁豪華新屋可選靚色地毯多里六十一街 四十年屋地約四房兩廁乃屋及 四十年屋上三下三溫哥華特色屋京士威及乃街\$298,800</p>	<p>王震漢 THOMAS C. WONG 公司：327-1111 住宅：298-2961 傳真：327-1188</p> <p>工業咖啡店 卅八座位，座落高貴林埠旺街，生意日營約四百元，店主已經經營七年，退休平讓，萬餘元，有商量。 蘭菲街鄰近P.N.E.，28座位咖啡室，宜經營越南餐，小菜館，一萬九千。 商業樓宇 雲東魯拔街近十二街，三舖商業樓連舖後三睡房屋一間，地大70x120，街角地段，價\$588,000</p>
---	--	--	---

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 經理 KEITH QUAN 關聯耀 公司電話 4388161

<p>DON QUAN 謝煜贊 Salesmaster AWARDS: Medallion President's Club (2 Years) Top 10 B.C. of C.T.R. (5 Years) Top 18 in Canada of C.T.R. (1989) Salesmaster C.T.R. (3 Years) M.L.S. Medallion Club (6 Years) Leader Club C.T.R. (6 Years) #1 Top salesman Vancouver E. Branch (5th consecutive year)</p>	<p>PAH QUON 關伯興 Salesmaster Proven Performance: Salesmaster C.T.R. 1990 Leader Club C.T.R. 5 Years M.L.S. Medallion Club 3 Years</p>						
<p>賴觀祥 EDWARD LAI 住宅：438-8161 傳呼：686-0900</p> <p>十八年新西區寫字樓地大150x120價 \$3.2M</p>	<p>陳培 PETER CHAN 忠誠服務 住宅：321-0577 傳呼：686-6699</p> <p>本拿比五年溫特式四睡房地33x122近HASTINGS 價\$270,000</p>						
<p>PHILIP NG 住宅：298-6088</p>	<p>RICKY HO 住宅：298-6468</p>	<p>JOHN NGO 住宅：322-9389</p>	<p>WAI KAY MAK 住宅：872-5359</p>	<p>TAMMY CHAN 住宅：327-1203</p>	<p>THOMAS YANG 住宅：327-7131</p>	<p>JOSEPH CHENG 住宅：876-7959</p>	<p>DON LOW 住宅：467-1348</p>

從前目的轉轉，訪問 前幕後工作人員支持 日可以看見，該影帶並送上一條金線給 她，請她作為紀念禮物。她 看過該信件，裏面亦十分感動，她在收 信當日已立即寫回信給對方，但要等時 命匆匆，死在子者並 非時間差起數十年的長短，而是她本身的 存在意義，既現在尚有一口氣，亦應該盡 附送回郵地址，使她可以有新歸路，再與 支持。

自己的信，是寫給普通，一 己的信件，是寫給普通，一 己的信件，是寫給普通，一 己的信件，是寫給普通，一

林俊賢放過了移民 的機會，前一移民 家一家人入紙申請移 民澳洲，林俊賢却放 了。

翁的飛機師原來是主謀之一。但此時的夏相已身受槍 傷，逃匿於分居妻子家中，夫妻二人因為互相憐惜 (1978/120)

導演奧利華·史東在當日也是「午」片攝製之一。

不過大男仔精神 事。



座位招起 一種火車，車內的椅子在早上十時之前都是招起，以備加緊

稱日周長部程工共公意 延拖無若塔斜薩比 開重會將內之年三

【法新社意大利，比薩十一日電】意大利公共工程部長薩比，週六在比薩宣佈，比薩斜塔的工程將不會受到宣佈作廢的威脅。他稱，該塔可望在三年內重新開放。

肥皂夾藏毒品 岷市檢獲大批 時值四千萬美元

【美聯社馬尼拉十六日電】海關官員在菲律賓岷市，檢獲大批藏有毒品的手提箱。這些手提箱內藏有價值四千萬美元的毒品。海關官員在這些手提箱內，發現了價值四千萬美元的毒品。這些手提箱內藏有毒品。這些手提箱內藏有毒品。

三人慘死二十多人送醫院救治

【美聯社威斯康星州，格林灣十一日電】美國威斯康星州警方表示，一輛行車在格林灣發生嚴重車禍，造成三人死亡，二十多人受傷。警方表示，這是一起嚴重的車禍。警方表示，這是一起嚴重的車禍。

位於威斯康星州格林灣 美國北部霧鎖大橋 四十五輛車撞成堆

【美聯社威斯康星州，格林灣十一日電】美國威斯康星州警方表示，一輛行車在格林灣發生嚴重車禍，造成三人死亡，二十多人受傷。警方表示，這是一起嚴重的車禍。警方表示，這是一起嚴重的車禍。

法蘭西 法蘭西 法蘭西

【法新社法國，巴黎十一日電】法國政府宣佈，將對在法國境內發生的恐怖襲擊進行調查。警方表示，這是一起嚴重的恐怖襲擊。警方表示，這是一起嚴重的恐怖襲擊。

乘車軌道尋短見 火車輾過慘斷魂

【本報訊】新加坡，一名男子在火車軌道上尋短見，被火車輾過，慘死。警方表示，這是一起嚴重的意外。警方表示，這是一起嚴重的意外。

被判入獄十二年 法蘭西 法蘭西

【法新社法國，巴黎十一日電】一名法國男子因謀殺其妻，被判入獄十二年。警方表示，這是一起嚴重的謀殺案。警方表示，這是一起嚴重的謀殺案。

菲毒梟與松斃命 就速賄賂釋放未果 奪槍潛逃遭警射殺

【美聯社馬尼拉十七日電】一名菲律賓毒梟，在與警方交火中，被警方射殺。警方表示，這是一起嚴重的槍戰。警方表示，這是一起嚴重的槍戰。

熱吻 動物園 動物園

【美聯社倫敦十一日電】動物園內，兩隻猩猩在籠子外熱吻。動物園官員表示，這是一起罕見的現象。動物園官員表示，這是一起罕見的現象。

小鎮電話費激增 在巴士上嚼奶嘴 今後不怕被逐客

【美聯社馬尼拉十七日電】小鎮電話費激增，在巴士上嚼奶嘴，今後不怕被逐客。警方表示，這是一起嚴重的社會問題。警方表示，這是一起嚴重的社會問題。

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌 Samuel Tse

3365 東六街上下六房 廚浴齊二十四百尺廿三年新保養好廿六萬九

GARY TSE REALTY LTD.

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. 公司: 683-4618 住家: 321-8198

JOANNE BECKLER

電話: 931-9069 傳呼: 650-9302

彭太 BECKY PANG

4269 Brant, 上三房下二房, 二廁, 交通便, 價 \$198,000, 地 63x100

胡鶴洲 KEN WU

公司 261-8118 420-1851 667-3931

程徐慧珊 ANNA CHENG

FRANCHISED 麵包店 "BUN MASTER" 共三支店, 一切工具 EQUIPMENT 及傢俬, 可作投資移民, 開價 \$713,000

蠶絲祖家在中國

周永傑



蠶絲的祖家，無疑是中國。但後來如何西傳，則說法不一。六世紀時，羅馬歷史學家托馬斯·馬西奧斯指出，由於羅馬與波斯交戰，波斯皇帝命羅馬皇帝將一名波斯使臣帶回，使臣將蠶絲的養育方法，偷偷帶回羅馬。結果，羅馬人將蠶絲的養育方法，偷偷帶回羅馬。結果，羅馬人將蠶絲的養育方法，偷偷帶回羅馬。

盼兒望女多年難遂願 澳夫婦被迫放棄親生子

只因兒子抱不得一抱必生危險喪性命

澳洲一對苦等孩子的夫婦，結婚多年，直至不久前，方初為人父母，生下一名可愛的男嬰，當然欣喜若狂。但如他倆如要放棄這名男嬰，因為當他倆抱兒子時，會引起嚴重的過敏反應，因為當他倆抱兒子時，會引起嚴重的過敏反應，因為當他倆抱兒子時，會引起嚴重的過敏反應。

在無計可施之餘，白蘭斯夫婦唯有接受醫生的建議，被迫放棄親生男嬰。這名男嬰在醫院內，由一名護士照顧。白蘭斯夫婦在醫院內，由一名護士照顧。

現代珍聞

快不能呼吸，辛苦非常。瑪爾莎見狀，急忙把我送往醫院搶救。醫生說，如果我遲到五分鐘才送到醫院，就會一命嗚呼。

看天報時

齊齊哈爾有一百一十歲的女孩，天生異稟。她憑着白天看太陽，晚上看月亮，陰天看雲層，就能準確地說出時間。

日本的深夜書店

港九各地市民，見了「深夜書店」，無不稱奇。這是在日本，有一種「深夜書店」，是在日本，有一種「深夜書店」。

無鏡的眼鏡

能，這是在日本，有一種「無鏡的眼鏡」。這是在日本，有一種「無鏡的眼鏡」。

鏡眼的鏡無

而也就正視了。這是在日本，有一種「鏡眼的鏡無」。這是在日本，有一種「鏡眼的鏡無」。

絕塵

用激光在眼球上，這是在日本，有一種「絕塵」。這是在日本，有一種「絕塵」。

小龍

小龍，這是在日本，有一種「小龍」。這是在日本，有一種「小龍」。

快捷冷氣工程公司
專科承接修理，大小商
業冷氣機，大小牛奶食
櫃，電爐電火政府牌照
馬君寰
二七三〇一(一) (英語)
三二五〇九〇七五 (華語)

煤氣工程
專修修理安裝
煤氣水喉工程
改裝熱水暖氣
免費上門估價
電話：6571266 鮑洽
9398275 牌照

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢俬等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當。
電話：二五四一七五〇三
六八七四〇九四

MONTREAL TRUST
滿地可信託地產公司
#200-2475 BAYSWATER ST. VAN. B.C.
GEORGINA WONG 736-3441 / 240-6012
CHRISTIAN GAUDREAU 736-3441

RE/MAX SABRE REALTY
STAN GRANT 942-0606
VIEW VIEW VIEW
十年新屋，二千多呎另土庫，三睡房，客廳，飯廳，
廚房，家庭室，車房均在正層，二個半浴室，還有
露台，向南，後園草地景緻極佳，交通方便又近學校
僅廿分鐘可達溫埠，叫價僅\$254,900

李標 BILL LEE
MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：680-7305
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

HABITAT 438-3501
AMY LAU 劉穎茵
2160 KINGSWAY VAN., B.C.
公司：438-3501 傳真：437-9119
住家：421-8178 傳呼：680-7332

Success REALTY & INSURANCE LTD.
CHINATOWN Autoplan CENTRE
伍黃秀英
代理ICBC汽車
燕梳及牌照各
種手續。
代理房屋，傢
俬，遊樂，旅
遊。
代理商業樓宇
，租文及生意
保險。
代理管理商
業樓宇租文，
房屋各種物業
，代收租金，
經驗豐富，專
業水準，手續
費廉。

SHUM'S REALTY LTD.
新榮房地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司：322-8811
住家：732-0033
傳呼機：667-0313
4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

安
北本拿比分層式
中，近比
新裝修
單位分
本拿比7
氣壁爐
屋主本
溫市72
屋層層
33x112
價\$173
WAY高
WAY高
價\$179
代客招

橋吳一 [鄉之技雜] 國中

「漢書」記載，現在的吳橋所在地，即古



最近，在巴黎舉行的第十三屆世界

吳橋，是產生「角抵」的地方，這種「角抵」

據北京「國家統計局」今年二月發表的

目前，北京、上海、廣州當局，均派人

大陸剩餘勞工與「盲流」

在去年初轟動一時的「盲流」(即「盲目流動人口」)

五萬，其次是廣州，流動人口平均每日約一百萬

黃龍藝苑 254-2218. 喜士定東街 461 E. HASTINGS ST. 附設：傳真服務、影印、鏡架、招牌、書畫用品、書法藝術、送禮字畫

總統旅行社 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD. 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G3 Canada. 阿拉斯加超級郵船八日遊

加拿大中文電視 「人傑地靈」節目主持人 香港亞洲電視節目主持人. 風水命理, 擇日開光

實力車身修理 Super Look Auto Body Ltd. 1104 CLARK DRIVE VAN. B.C. 有經驗專人代辦, 有免費車借用

Ken's AUTO SALES LTD. 政府合格經驗技師, 為你服務. 無論車身修理及機器維修, 一律選用原廠零件

VICK, McPHEE & LIU 律師樓 劉伯納天均律師 BERNARD LIU 啓事

快捷 FAST 'A' AUTO BODY. 為你服務, 保你滿意, 得你信賴, 是你朋友. 688-8788, 688-3212

農業副部長陳耀邦透露 中國今年春耕生產 形勢將較去年為佳

(北京二十一日電)農業部副部長陳耀邦對記者表示，今年全國春耕生產形勢好於去年，不過夏熟作物苗情不均衡，一些地區出現的旱情需引起重視。

陳耀邦認為，大陸今年春耕生產安排得早，各地行動快，開播主動，基礎較好。他說，目前冬後復播作物基本實現安全越冬，基礎較好。他認為，目前冬後復播作物基本實現安全越冬，基礎較好。他認為，目前冬後復播作物基本實現安全越冬，基礎較好。

中國激光醫學 近十年多發展

(昆明電)中國激光醫學近十年來發展迅速，已普遍應用於醫學領域。昆明醫學院激光醫學研究所副所長張德勝說，激光醫學在治療皮膚病、眼科疾病、耳鼻喉科疾病等方面取得了顯著成效。他認為，激光醫學的發展將為人類健康事業做出更大的貢獻。

中國西南新推出 六條國際旅遊線

(北京二十一日電)中國西南地區新推出六條國際旅遊線，分別是：昆明—石林—黃果樹—貴陽—昆明、昆明—重慶—成都—昆明、昆明—西貢—曼谷—昆明、昆明—新加坡—吉隆坡—昆明、昆明—曼谷—仰光—昆明、昆明—曼谷—香港—昆明。這些旅遊線的推出，將進一步促進中國西南地區的旅遊業發展。

王丙乾謂中國 有力償還外債

(北京二十一日電)國務委員兼財政部長王丙乾日前在重慶說，去年中國的外匯儲備有所增加，因此中國有充分的能力償還外債。他認為，中國政府將繼續採取措施，確保外債的償還工作順利進行。

北京市長陳希同 會見陳香梅女士

(北京二十一日電)北京市市長陳希同今日下午會見了美籍華裔著名活動家陳香梅女士一行。陳市長對陳女士一行來京表示歡迎，並就當前中港關係及經貿合作等問題進行了深入交流。

哈爾濱與蘇聯 經貿合作良好

(澳門電)哈爾濱市與蘇聯的經貿合作關係日益密切。哈爾濱市政府表示，將進一步擴大與蘇聯的經貿往來，促進雙邊貿易的發展。目前，哈爾濱與蘇聯的貿易額已達到歷史最高水平。

西北五省舉辦大型 絲綢之路旅遊活動

(蘭州電)記者從有關方面獲悉，西北五省(陝西、甘肅、寧夏、青海、新疆)將於今年五月至十月底，聯合舉辦大型絲綢之路旅遊活動。該活動將包括絲綢之路文化節、絲綢之路旅遊展、絲綢之路攝影展等內容，旨在展示絲綢之路的獨特魅力。

人大代表兼福建副省長稱 福建吸收台資今年將有大展

(北京二十一日電)與台灣一水之隔的福建，今年吸收台資將有突破性的重大進展。人大代表兼福建副省長稱，福建將進一步擴大對外開放，積極吸引台資進入。他認為，台資的進入將為福建的經濟發展注入新的活力。

Employment and Immigration Canada / Emploi et Immigration Canada

有關移民的 電腦化電話 諮詢服務

666-2171

由加拿大移民局錄製，內容包括各項移民問題，語言有英文，法文，中文(廣東話)，西班牙文及印度文等。

按鈕式電話用戶可由早上六時至午夜查詢，每週七天服務。

撥盤式電話用戶，或需更詳盡資料者，請打以上電話，要求接線生為你服務，時間是星期一至星期五，上午八時至下午四時。

Canada

劉富
承接裝修
油漆工程
地址：536 E. 14th Ave.
電話：879-4889

JOHNNY CHOW PLUMBING
PHONE: 876-2057
876-6872

曹振興
政府合法牌照
承接裝修
水喉熱水爐
浴室廁所等
歡迎夜間電話

志里冷氣工程公司
專科大小商業康樂房冷氣
工程、設計裝置及修理
忠誠為僑胞服務、快捷妥當。
電話：八七二一、一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

電腦廣告印刷中心
• 中英文電腦字排版
• 任意放大縮小的電腦商標(Logo)設計
• 電腦廣告設計，招牌字製作
• 彩色分色和彩色印刷服務，高質量印刷服務
• 上萬種中英文字體、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

永勝建築工程
承接裝修
建築工程
電話：(604) 250-8799

SHOKER 建築工程
15年溫哥華建築行業經驗，專誠為閣下建造理想屋宇，價錢合理，免費估價。請電何小姐：278-4476 或 645-7650 Pager

TERA TRUCKING 1987 LTD.
• 拆除、填平。
• 挖掘、搬運。
(簽約或鐘點計均可)
SURREY B.C.
電話：591-7253
留言：650-1681

水喉渠務煤氣暖氣工程
1976
承接政府大渠、安裝地下水管、浴室、廚房、煙道、修理土庫漏水、高溫電動通渠。
428 Salsbury Dr., Van. 657-2828
254-4935

新世紀建築公司
承接裝修
建築工程
電話：438-2132 傳呼機 735-6238

東盛建築公司
承接裝修
建築工程
電話：430-5062
傳呼機 631-9758

健恒裝修
承接裝修
建築工程
電話：251-4167 874-6796

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠製旗花
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820
五花雲花燕蒸鮮新
磅旗吞旗氣雲泰鮮
十乾乾炸炸鮮吞接蛋餅
扎麩麩麩麩皮皮麩仔

加,美,中式連鎖快餐店

本公司成立多年，已有三十餘間分店。現有各省之新設分店出售，全部位於繁忙之購物商場，工作時間短，容易管理，利潤好，包訓練，投資額六萬起，適合家庭或投資人士，詳情請電：597-3933 經理洽。

餐館出讓

* SOUP & SANDWICH 溫市中心，五十座位
* 唐泰餐館，八十五座位，外賣，來溫哥華半分鐘，開價 \$125,000
* 二埠市中心中西餐館一百座位有外賣開價 \$69,500
* 溫埠市區八十座位，近活活百貨 \$35,000

投資良機

* 商業地皮，近環球酒家，地 25 x 122，價 \$200,000
* 十二單位柏文，連兩單位屋，27 街近編街，年租收入 \$88,000 (年賺七萬一) 開價 \$828,000

電話 986-9321
傳呼 686-1156
SUTTON GROUP W C REATLY

美景旅行社 MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone (604) 681-0611
Fax (604) 684-7396

★ 檀島六天陽意遊 S1-045 起
出發日期：五月十二日、廿六日、六月十六日、七月七日、廿八日、八月十八日、九月八日、廿九日、十月廿日、十一月十日、廿四日

★ 星、泰、港九天團 S1-988 起
出發日期：四月十八日、五月九日、六月六日、七月十一日、八月八日、九月十二日、十月二日、廿四日、十一月廿一日

★ 馬、星、泰、港十二天團 S2-165 起
出發日期：四月十四日、五月五日、六月二日、七月七日、八月四日、九月八日、廿九日、十月廿日、十一月十七日、十二月廿九日

★ 曼谷、芭提雅、香港七天遊 S1-725 起
出發日期：四月廿二日、五月十九日、六月六日、七月二日、八月一日、九月九日、十月一日、十一月、十一月廿四日、十二月廿七日

★ 五色同輝會國觀光 22 天團 S2-168 起
出發日期：九月九日、十月五日、十一月十七日

★ 加勒比海、佛羅里達州、海陸空九天遊 S1383 起
出發日期：三月十八日、五月十三日、七月一日、八月十九日、十月七日、十一月十一日、十二月十六日

★ 東京、香港五天縱橫遊 S1-388 起
出發日期：四月十三日、廿七日、五月十一日、廿五日、六月八日、廿九日、七月十三日、廿七日、八月三日、廿七日、十一月九日、廿三日、十月五日、十九日、十一月九日、廿三日

★ 美加東岸五日、九日、十日遊 S798 起
出發日期：五月十八日至八月廿一日

★ 東京、台灣、香港十天遊 S1878 起
出發日期：三月廿七日、四月廿七日、五月廿九日、六月九日、廿六日、七月廿一日、八月廿八日、九月廿五日、十月二日、十一月六日、十二月八日、十八日

有屋出讓
星期六、日下午二時至五時
開放歐洲式建設,三層五睡

生意讓
餐廳酒吧,設備齊全,宜東方情
情調,連物業租或售,上層有大

錦鹿名餐館讓
年營業過一百三十萬元,一手業主,有十一
年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢

中西餐館
位於北溫市商場二十號
餐館生意,有現成裝修

咖啡店賣
咖啡店生意出賣,
生意好,早上八時

餐館急賣
座落西區,西百老匯大街KIT-
SILANO高尚住宅區。二百座位

餐館急讓
北溫市市場吉舖出讓
一萬一千呎,舖位寬闊

麵飽生意讓
批發及零售,生意業績甚佳,業
主他適平讓,提供培訓有意請電

沙省獨市唐餐館
近1公路座位一百,有固定常客,生
意興隆,利潤高,上層下舖,新裝修

士多出讓
連實業生意,位於北溫市
獨立門牌,有現成裝修

餐廳急讓
新餐廳,全酒牌,有50-60
雅座,急讓\$65,000 查

汽車旅店
房滿廿二房間酒
吧餐館裝修一流

聘請
北溫市市場吉舖出讓
一萬一千呎,舖位寬闊

生意出讓
雲峰中心片打街街
租物業,生意業績甚佳

餐館急讓
中西餐館七十二位
位於中區,有現成裝修

咖啡店讓
位於旺地,租平生意
好,有現成裝修

餐館出讓
二樓餐館,有
四十六位,生意興隆

餐館招請
近洛歇商場新餐館
即將開張,全職

餐館急讓
列治文唐人街
開價七萬九千元

中西餐館
位於北溫市,有現成
裝修,生意興隆

餐館出賣
雲馬路,生意業績
甚佳,有意請電

餐館出讓
位於北溫市,有現成
裝修,生意興隆

誠聘炒鑊
誠聘炒鑊,有經驗
者,有意者請電

請中西廚
準時請中西廚
及廚師,薪金優

餐館招請
熟手麵師,有經驗
者,有意者請電

園藝幫工
日本園藝,有經驗
者,有意者請電

什碎餐館
請廚工一名,長工
或兼工,有意者請電

製衣廠請人
熟手製衣,有經驗
者,有意者請電

請女企枱
請女企枱,有經驗
者,有意者請電

木工廠
建築公司,有經驗
者,有意者請電

外賣送餐
本外賣,有經驗
者,有意者請電

急請
三三治店,有經驗
者,有意者請電

日本餐館請廚
北溫MANYO日本餐館
請廚工,有意者請電

製衣廠請人
STREET SPORT MFG 現
聘請各部門熟手工友

電視台請人
請文員兼電話接線生一名,須懂
流利國、粵、英語

急請單針工業車工人
薪由五元半起,請電:
431-0828洽。

製衣廠請人
急請單針工業車工人,
薪由五元半起,請電:

請車衣工人
招請青年女工數名,車平仔衫,褲
有意請到1555 FRANKLIN ST.

列治文魚廠請人
請男女魚廠工人多名,無須經驗,有意
請到2460 (VISCOUNT WAY) 或電:

SALES MAN
批發食品公司聘請
SALES PERSON, 流利中、英文

CHINA VISION CANADA CORP.
UNIT 108, GOLDEN GATE CENTRE
633 MAIN STREET

華貿大樓出租
通過大道近舖,空中小區,中火車及中國城或市中心,商業
設備齊全,租金相宜,可批發零售,小單生意,有

舖位出租
素里市,有經驗
者,有意者請電

倉庫出租
本倉比新倉庫一七
〇呎,有辦公室

華埠旺舖出租
華埠旺舖出租,地點好,附近生意
興隆,有意者請電: 685-6024

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

寫字樓出租
由二百呎至二千
五呎,有意者請電

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

土庫出租
潔淨兩房兩廁,廚
房,交通方便

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

兩房出租
兩房出租,有經驗
者,有意者請電

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

寫字樓出租
由二百呎至二千
五呎,有意者請電

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

樓房出租
頂樓一房一廳,宜
早,交通方便

土庫出租
本外賣,有經驗
者,有意者請電

兩房出租
兩房出租,有經驗
者,有意者請電

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

寫字樓出租
由二百呎至二千
五呎,有意者請電

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

土庫出租
潔淨兩房兩廁,廚
房,交通方便

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

兩房出租
兩房出租,有經驗
者,有意者請電

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

寫字樓出租
由二百呎至二千
五呎,有意者請電

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

樓房出租
頂樓一房一廳,宜
早,交通方便

土庫出租
本外賣,有經驗
者,有意者請電

兩房出租
兩房出租,有經驗
者,有意者請電

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

寫字樓出租
由二百呎至二千
五呎,有意者請電

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

華埠大吉屋出租
七睡房,兩廁,兩
車庫,有意者請電:

十年新屋
新裝修,有經驗
者,有意者請電

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

土庫出租
潔淨兩房兩廁,廚
房,交通方便

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

樓下出租
近商場,有經驗
者,有意者請電

土庫出租
潔淨兩房兩廁,廚
房,交通方便

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

兩房出租
兩房出租,有經驗
者,有意者請電

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

寫字樓出租
由二百呎至二千
五呎,有意者請電

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

樓下出租
近商場,有經驗
者,有意者請電

土庫出租
潔淨兩房兩廁,廚
房,交通方便

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

土庫出租
潔淨兩房兩廁,廚
房,交通方便

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

樓下出租
近商場,有經驗
者,有意者請電

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

土庫出租
潔淨兩房兩廁,廚
房,交通方便

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

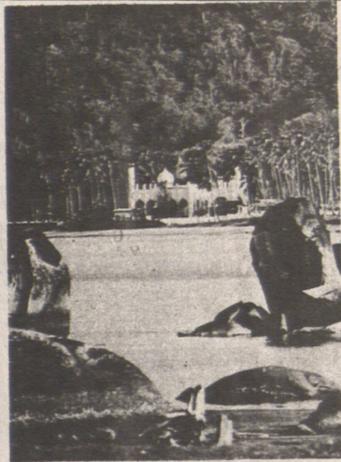
土庫出租
潔淨兩房兩廁,廚
房,交通方便

新屋出租
東五區,有經驗
者,有意者請電

樓下出租
近商場,有經驗
者,有意者請電



「石花」中一景：洞空天然。



神奇之島——浮羅文怡一角。

美精刻雕屠浮羅婆 一之景奇界世愧不

遊旅 聞見

我們在日前，上午前往「婆羅浮羅」(BOROBUDUR)宮，下午便是主理，參觀婆羅浮羅(BOROBUDUR)宮。

婆羅浮羅，位於爪哇島的三寶壟，是東南亞最大的佛塔遺跡。這座佛塔由三層塔身組成，總高約一百四十四公尺。塔身由一千多座佛塔組成，每座佛塔上都刻有精美的佛雕。這些佛雕刻畫了佛本生故事、佛傳故事、佛經故事等，是研究佛教藝術的寶貴資料。

婆羅浮羅的建築風格獨特，具有濃厚的印度教色彩。佛塔的外觀呈螺旋狀，象徵著佛法的傳播。佛塔內部刻有大量的佛經，是研究佛教教義的重要文獻。

婆羅浮羅的歷史可以追溯到公元八世紀。當時，爪哇島的夏連特拉王朝在婆羅浮羅建造了這座佛塔。佛塔在十二世紀時曾一度被毀，直到十九世紀才被重新發現。現在，婆羅浮羅已經成為世界著名的旅遊勝地。

有屋

星期六、日 開放歐洲式 房電熱水暖 AURELIO

聘請

北溫市場吉舖... 聘請...

餐館招請

熱手麵師傅... 餐館招請...

高薪招請

唐人街餅店... 高薪招請...

製衣

急請單針... 製衣...

東區

東區... 招請...

華埠

華埠... 招請...

招請

招請... 招請...

親屋自售
溫東區三層高層... 招十五萬...

親屋自售
溫東區三層高層... 招十五萬...

新燒臘櫃
不銹鋼燒臘櫃... 招十五萬...

電器傢俬
冰霜雪櫃... 招十五萬...

有雪梨樹
黃氏園雪梨樹... 招十五萬...

傢俬出賣
傢俬出賣... 招十五萬...

思維裝修
大小工程... 招十五萬...

恒域裝修
土庫房裝修... 招十五萬...

會計管理
本公司精通... 招十五萬...

大漢公報 · 分類廣告
效力宏大 · 歡迎刊登

每段大字四個小字四十個
每天收費九元五角 兩星期收費十三元七角
一星期收費十七元五角 一個月收費二十二元
刊登查詢電話：六八五·八五七五
或親臨本報辦事處：溫哥華華埠東街一號
如郵寄者請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

屋主自賣
近三十四街... 招十五萬...

屋主自賣
近三十四街... 招十五萬...

投資良機
中埠二十多萬人口... 招十五萬...

屋主自賣
近喜士定巴士總站... 招十五萬...

出賣出租
2267 INGLEWOOD AVE... 招十五萬...

廿四近乃
地四十九尺半... 招十五萬...

吉地出售
溫市PR10R街... 招十五萬...

屋主急售
7938 ARGYLE 街... 招十五萬...

屋主自賣
近喜士定巴士總站... 招十五萬...

出賣出租
2267 INGLEWOOD AVE... 招十五萬...

屋主急售
7938 ARGYLE 街... 招十五萬...

屋主自賣
近喜士定巴士總站... 招十五萬...

出賣出租
2267 INGLEWOOD AVE... 招十五萬...

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
專事定街東三八九九
電話六八七四〇九四
吳栢南啟

本報廣告 效力宏大

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522

花牌插花
花圈花球
花籃花籃
花樣美觀

舖花蓮月
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
V8A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

花球花籃
花籃花籃
花籃花籃

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
TEL: (604) 685-3838
周慕斌主理

本店常備裝飾盆栽
結婚襟花、花球
花牌、花籃
柃花、花圈
四季時花 歡迎光顧

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus 255-3227
Res. 321-2100

銅承舊輸外代華經墳本
質鑄碑運埠寫人驗園廠
物各翻到定中主技墓精
件種新步造文理師碑造

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists
& Trading Ltd.
專四花結花盆
人季牌婚球景
送時花襟花樹
貨花園花籃木

610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431

泮溪花店
False Creek Florist
華僑之聲社團公關廖永騰主理

服本價福長花四結
務地錢壽春籃季婚
週海公花樹花鮮花
到外道園木牌花球
770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL 874-9106 874-9100 (華語服務)

今日風光更後人
往時恩義感親友

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈 空氣調節
禮堂寬大 儀式隨意
豐儉由人 石碑銅牌
鮮花服務 保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444

本館為華裔人士服務已多年，對華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十足。最近更擴充修葺，加強服務，合各種宗教儀式之用。華人顧問，免費諮詢。

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON
電話：254-7166 (24小時)

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 龍雲 二君接洽

* 寬大禮堂 * 免費停車
* 棺木山地 * 包辦一切
* 服務週到 * 價錢公道
* 任何宗教儀式不拘

電話：254-7166 (24小時)

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124

總代理李氏花屋
中國名花
桂仔花
黃白蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
長青樹木
長青樹木
長青樹木
長青樹木

呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

貨品服務稅陰影籠罩 航空公司僱員要加薪

【加新社溫哥華訊】雖然聯邦政府宣佈將貨品及服務稅(GST)再增加百分之十四，但加拿大航空公司僱員要求加薪，以抵銷生活指數上漲的影響。

該工會有五千人成員，合同談判在今年三月三日開始，該份談判內容將影響九千名機師和航空業僱員的工作收入。

工會副主席華爾表示，工會的談判對手則是加拿大國際航空公司。

他加說，加拿大國際航空公司對工會的強硬加薪要求，是為了抵銷貨品及服務稅所帶來的通貨膨脹的影響。

聯邦政府將立法規定，定金融機構等行業，將停止漲價活動。

聯邦財政部長雷諾斯表示，聯邦政府將採取措施，阻止漲價活動。

雷諾斯表示，聯邦政府將採取措施，阻止漲價活動。

聯邦政府主張立法 從嚴制止洗錢活動

【渥太華訊】聯邦政府將立法規定，定金融機構等行業，將停止漲價活動。

聯邦財政部長雷諾斯表示，聯邦政府將採取措施，阻止漲價活動。

雷諾斯表示，聯邦政府將採取措施，阻止漲價活動。

聯邦政府主張立法 從嚴制止洗錢活動

【渥太華訊】聯邦政府將立法規定，定金融機構等行業，將停止漲價活動。

聯邦財政部長雷諾斯表示，聯邦政府將採取措施，阻止漲價活動。

雷諾斯表示，聯邦政府將採取措施，阻止漲價活動。

加將四月中旬 舉行公民週活動

【加新社渥太華訊】聯邦政府將在今年四月十五日舉行一個名為「加拿大公民週」的活動。

在加拿大公民週的活動中，將慶祝加拿大的楓葉國慶二十五週年。

加拿大的楓葉國慶是二十五年前由佐治·克丹利因受加拿大皇家軍事學院校旗之啟示而創作的。

在為期一週的公民週活動中，卑詩省各公民團體將同時舉行慶祝活動，包括位於西定街七百五十七號和素里市香治王公路七千九百三十七號的公民法庭。

卑詩省並呼籲各界各自舉行有關的活動以誌慶祝。

先聲明：我不是退休

【北京三月十一日電】鼎鼎大名的王光美卸任光大實業公司董事長後，從未被大陸記者曝光。近日，他以全國政協副主席、全國工商聯副主席的身份參加全國政協會議，成為焦點人物，但他均以活動繁多而推托。記者多次約訪，週二深夜終於如願。

王先生身穿白襯衣，足踏黑皮鞋，談吐爽快，精神飽滿。我問他，既已退下來，為何還這麼忙。

他立即笑著糾正說：「首先聲明，我現在是工作重點轉移，由香港轉移到國內，而不是退休。」

「是您要求回來的嗎？」

「不是，這是組織上的調動。有關領導說，這幾年來，光大在香港站穩了腳根，開拓了一些局面，但從國家的角度考慮，還應做更大的貢獻。」

訪王光英委員 中新社記者王明升

【北京三月十一日電】鼎鼎大名的王光美卸任光大實業公司董事長後，從未被大陸記者曝光。近日，他以全國政協副主席、全國工商聯副主席的身份參加全國政協會議，成為焦點人物，但他均以活動繁多而推托。記者多次約訪，週二深夜終於如願。

王先生身穿白襯衣，足踏黑皮鞋，談吐爽快，精神飽滿。我問他，既已退下來，為何還這麼忙。

他立即笑著糾正說：「首先聲明，我現在是工作重點轉移，由香港轉移到國內，而不是退休。」

「是您要求回來的嗎？」

「不是，這是組織上的調動。有關領導說，這幾年來，光大在香港站穩了腳根，開拓了一些局面，但從國家的角度考慮，還應做更大的貢獻。」

只供參考並不鼓勵投注

【本報訊】加拿大馬車文勝精選，只供參考並不鼓勵投注。

馬車文勝精選，只供參考並不鼓勵投注。

文勝車仔馬精選

March 23, 1990

1. Tequila Rose (K. MacMillan)
2. Justin Jay (J. Hudson)
3. Torchie Fella (C. Sibiga)
4. Hy Did Dat (D. Jungquist)
5. Monterey Storm (J. Koelin)
6. Locust Mcandy (P. Megens)
7. Honor System (P. Megens)
8. James Joy (L. Ward)
9. Abbetrossa A (B. Green)
10. Loose Song (B. Davis)

馬車文勝精選，只供參考並不鼓勵投注。

只供參考並不鼓勵投注

【本報訊】加拿大馬車文勝精選，只供參考並不鼓勵投注。

馬車文勝精選，只供參考並不鼓勵投注。

參議院支持修訂法案

【渥太華訊】參議院支持修訂法案，以加強對保險業的監管。

參議院支持修訂法案，以加強對保險業的監管。

車禍里素

【溫哥華訊】素里市發生一宗車禍，一名四十一歲男子喪生。

車禍里素，一名四十一歲男子喪生。

端硯

端硯產於廣東肇慶市城東30餘里之鈴羊峽，高有40丈，左面諸巖，右臨江水，全山盛產硯材，坑洞有上上巖，中巖，下巖三層，所產之石，其質各異，其色多於紫色，論其品次，則以有眼青紫石為貴，無眼青紫石為次之，純紫者又次之，且石以眼貴，而眼又貴於活，故眼有活眼、淚眼、死眼之別。至於端硯石之紋理分之為青花、蕉、葉白、火捺、金錢、鐵捺、鳳涎、玉帶、黃龍、金錢、雀班、又名鸚鵡班、硃砂班、古班、蟲班、胆血班等類別，端硯石又其特點，具有發墨而不耗，用之不損筆，色潤如膚，呵之成液，此種華麗石材，由良工匠，雕形就式，雕刻各種花紋，鑿治成觀，端硯距今以有一千三百多年，歷來用作書法及收藏家為硯中之王，與其它石硯是不能相提並論的。

端硯品種很多、各種精工雕花硯。雕花硯有天然形、橢圓形、蛋形、方形、三邊雕花硯、池頭雕花硯。

各式太史硯、蘭亭硯、仿古舊硯、平板硯、走水硯、單打硯、順水淌池硯、套硯、3" 4" 5" 6" 7" 8" 9" 10" 12"，厚度為1.6公分-3公分為規格貨，有各種加厚，超大的現貨貨，各種端硯都配上花梨木盒，歡迎各客戶來樣訂貨、或來樣生產、選購各種高、中、低檔貨。

廣東省土產進出口(集團)公司
Guangdong Native Produce Import & Export Corporation (GROUP)
中國廣州江南大道中108號 電話：440372 KTNB CN 電話：4333 廣州 電話：總機420638 傳真：420056
108 Jiang Nan Road, Central, Guangzhou, China. Telex: 440372 KTNB CN Cable: PROCANTON GUANGZHOU Tel: 420638 Fax: (020) 420056

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌羅街100號(有買大停車場)

春季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。
原價\$21.50
大減價只售\$14.99

買二送一
★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王
特等靚絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

美國加州好景牌米王
上等靚絲苗 原價\$19.99 大減價只售\$15.99

買一送一
買一包50磅庄美國加州好景牌米王 免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

買二送一
買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨
金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。
泰國金章牌，香噴噴，軟爽滑，正宗香米王中王。
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN., B.C.
哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有買大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN., B.C.
喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN., B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg(2.2磅)裝只售79¢ 鷄嘜粟粉500g裝只售89¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到美國上等絲苗平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

W
INSUR
黃
875-6
or
875-8
or
875-9
Fax 875-10

辦主會協育體詩卑 跑賽報陽太屆六第 錄紀年往破已數人名報 人五萬達多將後最料預

【溫哥華訊】卑詩體育協會宣佈，定期一九九零年四月廿二日上午八時十五分開始，主辦溫哥華太陽報賽跑運動。今年為第六屆，現已打破往年報名參加紀錄，至三月一日止，報名人數已比去年（一九八九年）人數增加百分之二十。查一九八九六年正式紀錄為一二九名，今年分別來自卑詩省一百二十六個不同城市市民，紛紛報名參加。跑步組織機構人士預測，最後參加跑步運動人數，會多達一萬五千人以上。

一九九零年的跑步運動，起點為溫哥華大酒店，沿佐治街，經士丹公園動物園、水族館、木業工人拱門、玫瑰花園、迷失湖，又沿英吉利海灣，再折返萬國廣場，沿途所經地區均為雲埃美麗城市風景區。

歡迎各界人士參加。註冊報名費十五元，包括參加保險費，且又有機會獲名貴獎品、著名紀念品。查詢電話：七三一·二二二四。

中文電視週日猛片 推出「A計劃續集」 不設防訪問一對忘年戀人

【溫哥華訊】中文電視週日，將隆重推出「A計劃續集」。本片由成龍親自導演，演員包括有成龍、張曼玉、關之琳、劉嘉玲等。

「A計劃」一片劇情緊張、動作明快，該片當然承接上集，並且更加火爆，可說是成龍動作片的代表作。再加上三位影視觀女星的演出，觀衆當然不容錯過。請留意星期日晚上八時十五分播出的「A計劃續集」。

另一「今夜不設防」訪問的特別嘉賓是劉家良及翁靜晶，一對忘年戀人在螢光幕上剖白這一段情，細微、刻骨銘心的愛。請留意本週末晚上八時十五分的播出。

去年籌款破紀錄 多達近千五萬元

【溫哥華訊】元。此歸功於五卑詩陸軍九千名義工及各界人士，慷慨解囊捐助善款之盛。

籌款活動，由於義工領袖的努力及熱心捐助的善長仁翁大力支持，籌款數字打破空前紀錄，多達一千四百五十萬元，比一九八八年籌款數目還多。此次籌款目標原為一千四百萬元，但即多籌得五十萬元，比一九八八年籌款活動增加百分之十二（一九八八年籌得善款一千二百九十萬元）。

研古齋書法班 四月三日上課

【溫哥華訊】研古齋為推廣中國文化，普及藝術起見，特別徵得名書法家司徒世君、甘介川及劉國濬三位主持，訂於四月三日起，每週二及週六上課，每次下午二時至四時，理論及實習均極重視。

學費方面酌收十元一月，對初學或進修者均極適宜。茲悉報名者十分之十二，一號研古齋或電話六八三一八三八一報名查詢。

溫哥華龍岡公所 舉辦一連串活動

【溫哥華訊】溫哥華龍岡公所將組團，由主席劉鏡生、副主任張何杏蘭領隊，於四月一日上午七時四十分乘船前往維多利亞，參加龍岡總公所舉行世界龍岡日紀念大會，團員共四十六人。

又該公所提前舉行春祭，定於四月一日上午十一時度備三牲酒禮、果品、鮮花等前往山景墓園安魂亭祭祀四姓先翁英靈，祭畢回公所參加紀念酒會。

該公所提議於四月一日下午一時，在公所禮堂舉行慶祝世界龍岡日紀念會，會後舉行酒會。希四姓昆仲撥冗參加同慶。

（溫哥華訊）清明時節已近，慎終追遠，緬懷先

省府立例禁殯儀館 電話者英推銷墓地

【溫哥華訊】卑詩省政府已正式立例禁止沿門推銷墓地，並禁止殯儀館及墓園以電話推銷墓地。

於一九八九年代中，曾由報章揭露揭發了墓園推銷員以電話向耆英推銷兩塊至三塊墓地的舉動。

卑詩省耆英協會的祖惡顯文倫稱，墓地推銷員多是向孤獨的耆英推銷墓地。該會自一九八五年開始，已致力促使省政府立例，禁止殯儀館或墓園，以電話推銷墓地。

退休軍人之遺孀多被騷擾。她們多被迫簽字，而她們亦多未知聯邦政府免費供應墓地給予退伍軍人寡孀。她們應享受權利。

國泰電視週抄播映 就在今夜國語綜藝

【溫哥華訊】國泰電視在本週日（星期三）晚上八時十五分，將播映國語綜藝節目。該節目由方芳及巴戈主持。有多位台灣及香港名歌星參加演出，如王傑、蔡幸娟、蘇芮、羅大佑、齊豫、羅文等。轉機一下口味，聽聽國語歌曲，別有一番風味。

星期六晚九時五十分，討論會場，今次爭論的題目是「下出佳佳，目是否須要用體罰才有用呢？請到時留意收睇」。

楓葉天地今次將會介紹李日樓的數味菜式，食在溫哥華也是時候了。另外，除了食之外，心理衛生也很重要，所以在楓葉天地第二部份將會講述一些心理及心智的問題。

至德書社 三德書社 聯同春祭

【溫哥華訊】清明時節已近，慎終追遠，緬懷先

雲南民治黨支部 中國民治黨駐加總支部 雲南民治黨支部 聯合通告

洪啟者：洪門機構，為慎終追遠，崇德報功，一年一度，於清明佳節，決定四月一日（星期日）上午十一時，在本黨社集會，特備三牲寶燭，前往山景墓園拜祭先叔父。祭畢回來，以醴酒酢肉饗衆。並於同日下午一時舉行月會，有事待商，務希我各部職員，及全體黨員屆時出席，是為至要。

此佈

中國民治黨駐加總支部 同啓
雲南民治黨支部 體育會 同啓
一九九〇年三月十九日

中國民治黨 駐加總支部通告

【溫哥華訊】為通告事：查三月廿九日乃我洪門先烈在廣州舉義推翻滿清完成民國奠基之黃花崗節日。此為我洪門規定之紀念日。我全加洪門機構於該日高懸黨旗及開會紀念表揚忠烈以重大典禮而誌不忘者為遵照此佈

右通告
全加中國民治黨駐加各分支部
連德總社、支社暨各級洪門機構
一體知照

中國民治黨駐加總支部
主委：鄭炳光
秘書：關華標
一九九〇年三月十四日

代東

本黨謹訂於一九九〇年四月十五日（星期日）下午一時在本黨禮堂舉行第六十八週年紀念典禮同日下午六時假北京酒家敬備薄筵請

中國民治黨駐加總支部各分支部
連德總社各支社及洪門附屬機構暨各叔父昆仲姊妹屆時駕臨指示禮儀賜勝幸

錦錄洪門民治黨支部
連德支社 全人敬約

香港 \$678.00

帝國旅行社 電話：433-8086
4338 KINGSWAY, BURNABY

7月14日起程
7月30日回程

免費 粵語專題講座 失業金與你

加拿大就業中心與士達孔拿就業服務處將聯合舉辦——粵語專題講座：失業金與你。內容包括失業金條例，如何填寫報告咭等，會間將設茶點招待，歡迎各界人士參加。

日期：一九九〇年三月二十七日（星期二）
時間：下午一時半至三時
地點：溫哥華片打東街五十五號中華文化中心

欲知詳情請致電：689-7594
加拿大就業中心 士達孔拿就業服務處
Canada

威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance
地址：336 E. Hastings Street 電話：687-8332

威信實業燕梳代理九大保險公司，具備所有燕梳優點，歷年來忠誠為僑胞服務，更得各界人士擁戴，業務不斷進步。藉此新年來臨謹以至誠向各位致謝！

並祝 新年快樂！！

眞味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

美招牌老	特製白油腸
眞正鴨肝腸	眞正鴨肝腸
五香臘肉	五香臘肉
頂靚臘鴨	頂靚臘鴨
甜味牛肉干	甜味牛肉干
辣味牛肉干	辣味牛肉干

歡迎函索目錄
各埠各大商號均有代售
地址：溫哥華士打街999號
電話：(604) 684-3321
(604) 684-8787

利安旅遊中心

RIGHT ON TRAVEL
溫哥華福街475號

全埠最平 \$1,130.00
直航來回香港機票
包一晚新世界酒店

縱橫日本五日遊
特價 \$1,298.00

東京/大阪/奈良/京都/香港
\$1,898.00 全程七日

日本/泰國/香港
\$1,898.00 全程九日

日本/台灣/香港
\$1,898.00 全程十日

687-3316
475 Main St. Van. B.C.

神州精選

China Travel
加拿大中國旅行社有限公司
廣州春交會特價
(四月一日至四月廿二日)

香港/廣州直達火車來回\$80起

東方賓館	\$180起	中國大酒店	\$285起
白天鵝賓館	\$270起	文化假日酒店	\$215起
中央酒店	\$185起	華僑酒店	\$92起

特價機票

溫哥華-香港	\$830	香港青年會酒店	\$75起
溫哥華-台北	\$830	香港皇港酒店	\$105起
溫哥華-北京	\$870	香港國際酒店	\$110起
溫哥華-上海	\$830	香港新亞酒店	\$115起
溫哥華-上海-香港-溫哥華	\$1310	香港沙律酒店	\$150起
溫哥華-北京-香港-溫哥華	\$1300	北京國際飯店	\$128起
溫哥華-多倫多	\$393起	上海城市飯店	\$95起
溫哥華-三藩市	\$199起	上海機場賓館	\$75起

特價酒店

溫哥華青年會酒店	\$75起
香港皇港酒店	\$105起
香港國際酒店	\$110起
香港新亞酒店	\$115起
香港沙律酒店	\$150起
北京國際飯店	\$128起
上海城市飯店	\$95起
上海機場賓館	\$75起

地址：溫哥華士打街999號
圖文傳真：(604) 684-3321
電話：(604) 684-8787
V6C 2W2

永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 秘魯泰國綠豆
優質發芽
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662-2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

特稿

林洋港、蔣經國相繼逝世，蔣經國相繼逝世，蔣經國相繼逝世...

李登輝權威消退

這道紛爭起於李登輝的領導作風。黨內實力派人士不滿李的「一言堂」，非主流派人士快速集結，形成默契...

台灣政爭餘波蕩漾

選舉中互相攻訐，積怨尚未化解，亂戰中提出一些平常無人敢碰的敏感問題...

兩岸通航指日可待

台中料成通衢要道 接近大陸 原為閩浙貨集散地

詐騙大陸商人巨款 兩台商北被檢控

涉及款額近二百萬港幣

「家變」整合與團結假象

被台北報紙低低地稱為「家變」的國民黨高層圍剿「總統」...

來龍去脈

被台北報紙低低地稱為「家變」的國民黨高層圍剿「總統」...



(《報晚立自》台日一十載原)

香港大酒樓 HONG KONG GARDEN RESTAURANT 682-2999 682-3777 溫哥華街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.

利僑鷄鴨公司 LE KIU POULTRY SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本報廣告 效力宏大 看完本報 請即定閱

北京參茸行 特別推薦 特種天然營養劑 北京蜂王精 500MG 介紹期間：每盒\$15.00

美景食屋 Max King BAKERY & RESTAURANT LTD. 684-2178 美味無窮 享受出眾

新喜萬年酒樓 KING'S GARDEN RESTAURANT 238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132